

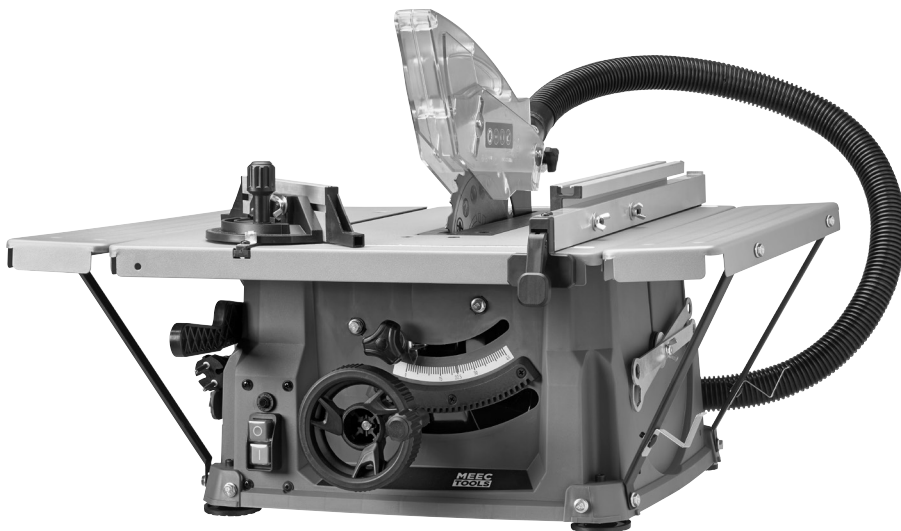


TABLE SAW

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

**SV BORDSSÅG
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**DE TISCHSÄGE
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**NO BORDSAG
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversættelse av originalinstruksjonene

**FI PÖYTÄSAHA
KÄYTTÖOHJEET**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**DA BORDSAV
BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**FR SCIE DE TABLE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

**PL PILARKA STOŁOWA
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

**NL TAFELZAAG
BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusi versio löytyy Julan verkkosivustolta.

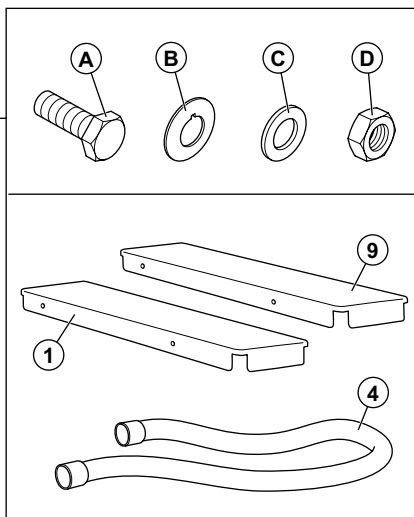
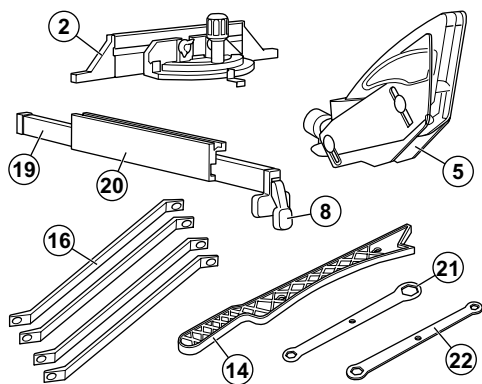
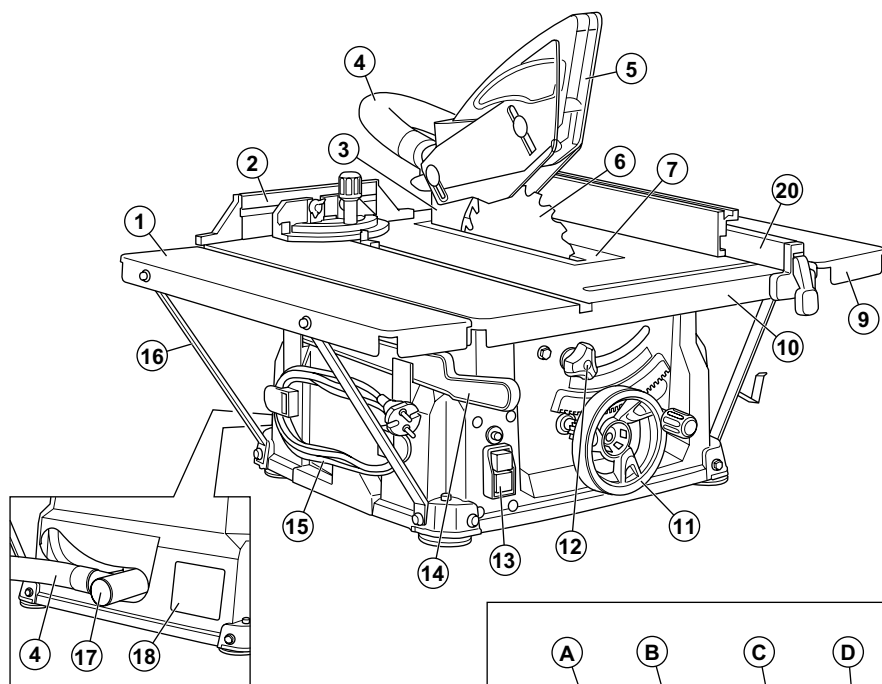
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

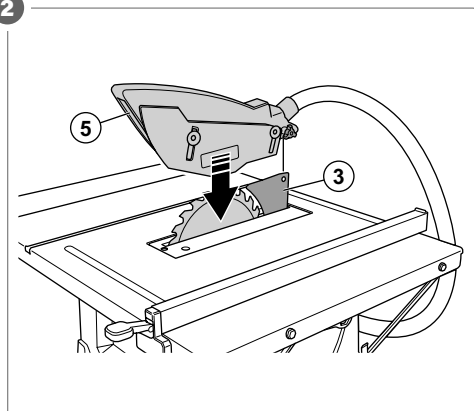
WWW.JULA.COM

© JULA AB • 2025-09-02

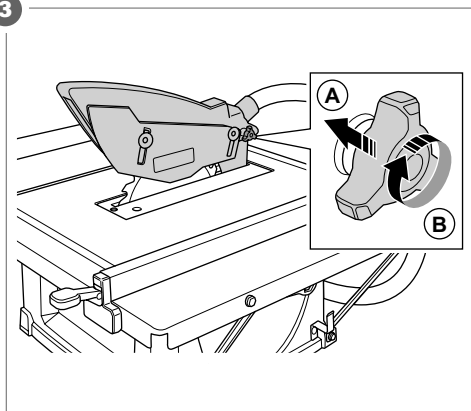
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



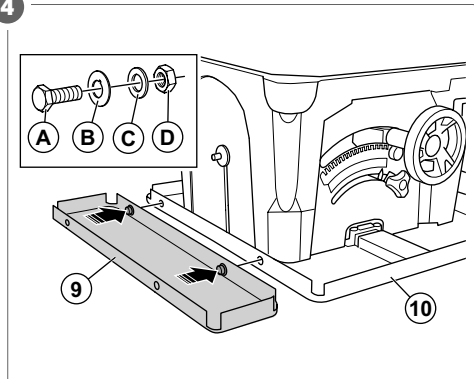
2



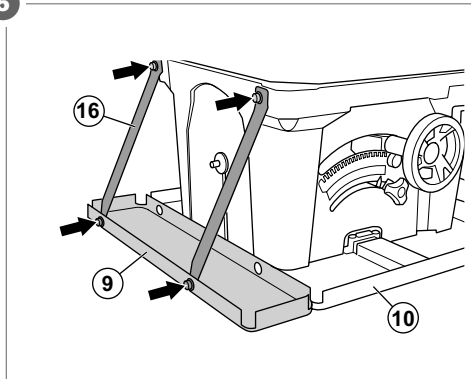
3



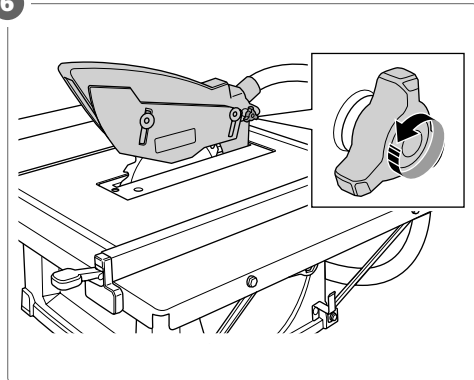
4



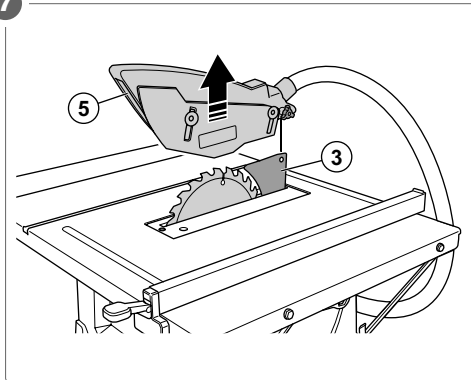
5



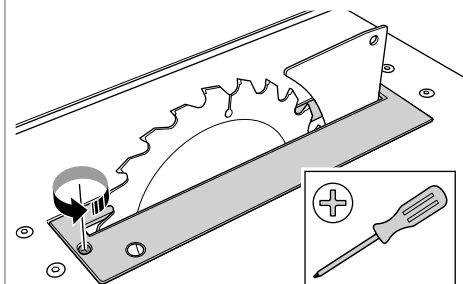
6



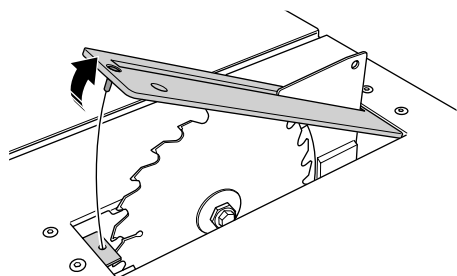
7



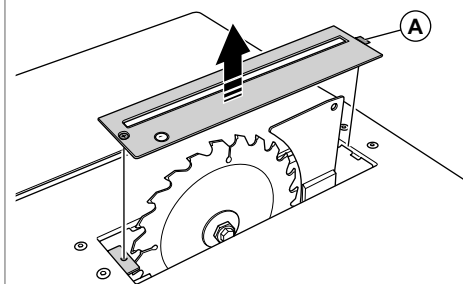
8



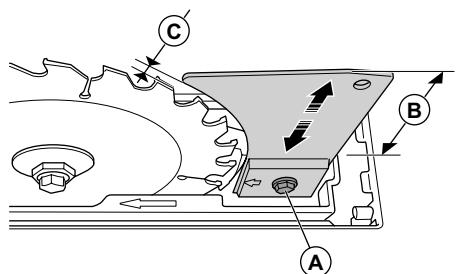
9



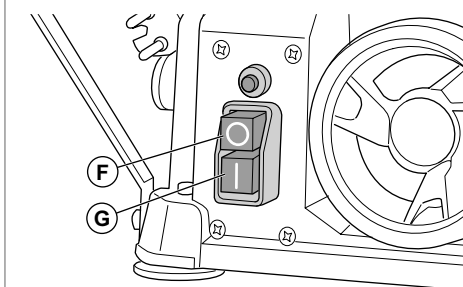
10



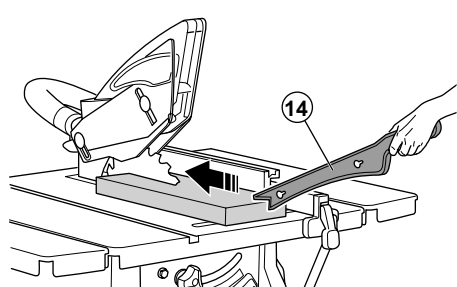
11



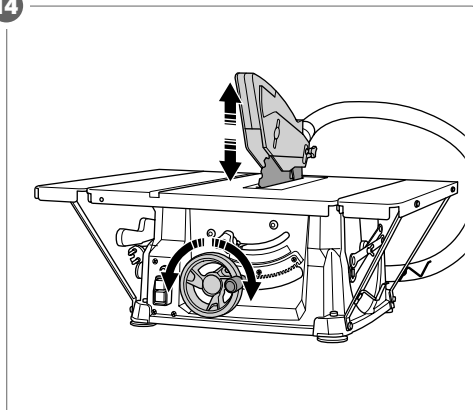
12



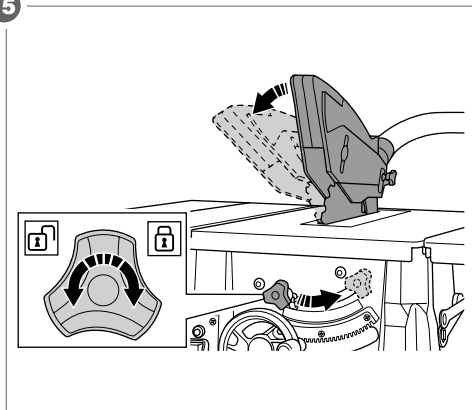
13



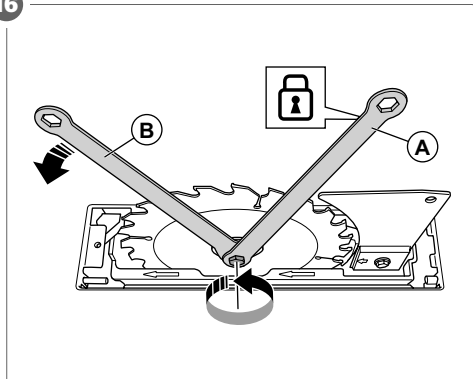
14



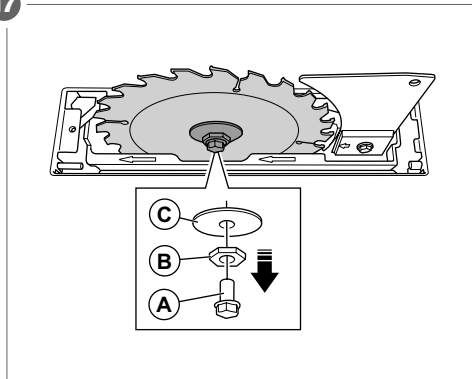
15



16



17



Innehållsförteckning

1 Inledning	7
1.1 Produktbeskrivning	7
1.2 Symboler	7
1.3 Produktöversikt	7
2 Säkerhet	8
2.1 Säkerhetsanvisningar	8
2.2 Säkerhetsanvisningar	8
2.3 Arbetsområde	8
2.4 Elsäkerhet	8
2.5 Personlig säkerhet	8
2.6 Användning och skötsel av elverktyg	9
2.7 Service	9
2.8 Säkerhetsanvisningar för hantering av klingor	9
2.9 Säkerhetsanordningar på produkten	9
2.10 Buller- och vibrationsminskning	10
3 Montering	10
3.1 Ditsättning och borttagning av klingskydd	10
3.2 Ditsättning av sågbordsförlängning	10
4 Användning	10
4.1 Inledning	10
4.2 Förberedelser före användning	10
4.3 Inställning av klyvkniv	11
4.4 Längsgående kapning	11
4.5 Kapning av smala trästycken	11
4.6 Fassaåkning	11
4.7 Kapning av trä	11
5 Underhåll	12
5.1 Rengöring av produkten	12
5.2 Byte av sågbordsinsats	12
5.3 Byte av sågklinga	12
6 Avfallshantering	12
6.1 Avfallshantering av produkten	12
7 Tekniska data	13

1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en bordssåg med elektrisk motor.

1.2 Symboler

	VARNING!
	Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar noga före användning. Spara dessa anvisningar för framtida behov.
	Använd godkända hörselskydd.
	Använd godkända skyddsglasögon.
	Använd skyddshandskar.
	Skyddsklass II
	Använd godkänd dammfiltermask.
	Produkten uppfyller kraven i tillämpliga EU-direktiv och föreskrifter.
	Avfallshanteras som elektriskt/elektroniskt avfall.

1.3 Produktöversikt

(Bild 1)

1. Bordsförlängning
2. Sidoanslag
3. Klyvkniv
4. Slang
5. Klingskydd

6. Sågblad
7. Sågboardsinsats
8. Excenterspak
9. Bordsförlängning
10. Sågbord
11. Inställningsvred
12. Vinkelinställningsvred
13. Strömbrytare
14. Matare
15. Sladd
16. Stöd
17. Anslutning för utsugningsanordning
18. Typskylt
19. Anslagsskena
20. Parallellanslag
21. Skruvnyckel
22. Skruvnyckel
 - A. Skruv
 - B. Fjäderbricka
 - C. Bricka
 - D. Mutter

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

⚠ VIKTIGT! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för skada på produkten, annan egendom och/eller intilliggande område.

OBS! Markerar information som är viktig i en given situation.

2.2 Säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING! Följ dessa säkerhetsanvisningar för att minska risken för elolycksfall och personskada när elverktyg används. Läs igenom alla anvisningar noga innan du börjar använda elverktyget och spara anvisningarna för framtida behov.

2.3 Arbetsområde

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.

- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, till exempel i närheten av brandfarliga vätskor och gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på säkert avstånd när elverktyg används. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över elverktyget.

2.4 Elsäkerhet

- Elverktygets stickpropp måste passa i nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg. Oändrade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Risken för elolycksfall ökar om vatten tränger in i ett elverktyg.
- Akta sladden. Bär eller dra aldrig verktyget i sladden och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.
- Om elverktyget används utomhus, använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.
- Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö, använd jordfelsbrytarskyddad nätslutning. Jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

2.5 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig produkten om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Kom ihåg att en bråkdelens sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter verktygets typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan du sätter i batteriet eller lyfter eller bär verktyget. Olycksrisken är stor om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till elverktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan elverktyget startas. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på verktyget kan orsaka personskada.

- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. På så sätt har du bättre kontroll över elverktuget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för utsugning och uppsamling av damm ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.
- Låt inte vana vid arbete med liknande verktyg göra dig överdrivet självsäker och få dig att åsidosätta säkerhetsanvisningarna för elverktuget. Kom ihåg att en bråkdelens sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.

2.6 Användning och skötsel av elverktuget

- Tvinga inte elverktuget. Använd rätt elverktuget för det planerade arbetet. Elverktuget fungerar bättre och säkrare med den belastning de är avsedda för.
- Använd inte verktyget om det inte går att starta och stänga av det med strömbrytaren. Elverktuget som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut stickproppen eller ta ut batteriet innan du gör några inställningar, byter ut tillbehör eller ställer undan elverktuget. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktuget startas oavsiktligt.
- Elverktuget som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktuget eller tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktuget är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll produkten korrekt. Kontrollera att rörliga delar är korrekt inställda och kan röra sig fritt och att inga delar är felmonterade eller skadade. Kontrollera att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om ett elverktuget är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktuget.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktuget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktuget för andra ändamål än de är avsedda för.

- Håll handtag och grepppytor rena, torra och fria från olja och fett. Håll handtag och grepppytor för elverktuget svårt att hålla och kontrollera i oväntade situationer.

2.7 Service

- Elverktuget får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktuget förblir säkert.
- Om elverktugets sladd eller stickpropp är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal för att undvika fara.

2.8 Säkerhetsanvisningar för hantering av klingor

- Använd endast klingor om du vet hur de ska hanteras.
- Iaktta högsta tillåtna varvtal. Högsta tillåtna varvtal får inte överskridas när verktyget används. Håll dig inom varvtalsområdet, om varvtal har specificerats.
- Iaktta motorns, klingans och drevets rotationsriktning.
- Använd inte verktyg som har sprickor. Avlägsna spruckna verktyg. Försök aldrig reparera dem.
- Avlägsna smuts, fett, olja och vatten från fuktiga ytor.
- Använd inte lösa reduktionsringar eller liknande för att minska storleken på hålen i sågklingorna.
- Se till att fixerade reduktionsringar har samma diameter som verktyget de säkras med och minst 1/3 av genomsnittsdiametern.
- Kontrollera att fixerade reduktionsringar är parallella med varandra.
- Hantera klingor varsamt. Förvara dem helst i originalförpackningen eller i särskilda behållare. Använd skyddshandskar för att få bättre grepp och minska risken för skador.
- Kontrollera att alla säkerhetsanordningar är ordentligt säkrade med hjälp av tillbehör.
- Kontrollera att verktygsinstallationen du använder uppfyller de tekniska krav som gäller för elverktuget och att den är ordentligt säkrad.
- Använd den medföljande klingan endast för att såga i trä, aldrig för att bearbeta metall.

2.9 Säkerhetsanordningar på produkten



WARNING! Läs igenom alla varningar och anvisningar noga innan du börjar använda produkten.

- Använd inte produkten om säkerhetsanordningarna är defekta.
- Kontrollera säkerhetsanordningar regelbundet.
- Om säkerhetsanordningarna är defekta, kontakta behörig servicerepresentant.

2.10 Buller- och vibrationsminskning

- Planera arbetet så att exponering för kraftiga vibrationer fördelas över längre tid.
- För att minska buller och vibrationer när produkten används, minska användningstiden och använd lågeffekts-/vibrationsläge och lämplig säkerhetsutrustning.
- Vidta nedanstående åtgärder för att minimera riskerna till följd av exponering för vibration och/eller buller.
 - Använd endast produkten enligt dessa anvisningar.
 - Kontrollera att verktyget är i gott skick.
 - Använd tillbehör i gott skick och som är lämpliga för ändamålet.
 - Håll i handtaget med ett fast grepp.
 - Underhåll och smörj produkten enligt dessa anvisningar.

⚠ WARNING! Vibration vid faktisk användning kan avvika från det deklarerade värdet, beroende på hur produkten används och vilket material som bearbetas. Lämpliga skyddsåtgärder för användare måste fastställas utifrån faktiska användningsförhållanden, med hänsyn tagen till alla delar av driftcykeln, som avstängd tid och tomgångstid, utöver den tid strömbrytaren är intryckt.

3 Montering

3.1 Ditsättning och borttagning av klingskydd

⚠ WARNING! Dra alltid ut stickproppen före montering och underhåll.

- 1 Sätt dit klingskyddet (5) på klyvkniven (3). (Bild 2)
- 2 Tryck in vredskruven genom hålet på klyvkniven.
- 3 Tryck in och dra åt vredet. Kontrollera att klingskyddet kan röra sig fritt. (Bild 3)
- 4 Klingskyddet tas bort i omvänd ordning för ditsättning.

3.2 Ditsättning av sågbordsförlängning

- 1 Placera sågbordsförlängningen (9) bredvid sågbordet (10). Kontrollera att hålen är uppriktade. (Bild 4)
- 2 Sätt dit fjäderbrickorna (B) på skruvarna (A).
- 3 Sätt i skruvarna genom hålen på sågbordsförlängningen och sågbordet.
- 4 Sätt dit brickorna (C) och muttrarna (D) på skruvarna (A).
- 5 Fäst förlängningen (16) med 4 skruvar. (Bild 5)
- 6 Dra åt alla skruvar helt.

4 Användning

4.1 Inledning

⚠ WARNING! Läs igenom säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar använda produkten.

4.2 Förberedelser före användning

- Läs igenom bruksanvisningen noga och se till att du har förstått alla instruktioner.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Placera produkten på plant, stabilt underlag, till exempel en arbetsbänk.
- Kontrollera att sågklingan är korrekt ditsatt.
- Kontrollera att sågklingan kan röra sig fritt.
- Kontrollera att säkerhetsanordningarna på produkten fungerar korrekt.
- Kontrollera att arbetsstycket är fritt från spikar, skruvar och andra främmande föremål. Detta kan orsaka kast, personskada och skada på produkten.

4.3 Inställning av klyvkniv

! WARNING! Stoppa produkten, dra ut stickproppen och kontrollera att klingan har stannat helt innan du gör några inställningar.

- 1 Ställ in vinkelinställningsvredet för sågklingan på 0° och lås läget.
- 2 Lossa vredet på klingskyddet. (Bild 6)
- 3 Ta bort klingskyddet (5) från klyvkniven(3). (Bild 7)
- 4 Ta bort skruven från sågbordsinsatsen. (Bild 8)
- 5 Lyft ena sidan av sågbordsinsatsen. (Bild 9)
- 6 Avlägsna sågbordsinsatsen. (Bild 10)
- 7 Lossa skruven (A) på klyvkniven och ställ in klyvknivens läge.
- 8 Ställ in avståndet till 10 cm (B) mellan sågbordet och klyvknivens överkant för maximal tjocklek. Kontrollera att avståndet (C) mellan bladet och klyvkniven är 3–5 mm. (Bild 11)
- 9 Dra åt skruven (A) på klyvkniven och sätt dit sågbordsinsatsen.
- 10 Sätt dit klingskyddet. Se ["3.1 Ditsättning och borttagning av klingskydd" på sid. 10.](#)

4.4 Längsgående kapning

! WARNING! Stå inte i sågklingans rotationsriktning när du kapar på längden.

- 1 Ställ in parallellanslaget så att det passa tjockleken på trästycket.
- 2 Läggt trästycket med den platta sidan mot sågbordet.
- 3 Tryck ena kanten av trästycket mot parallellanslaget.
- 4 Tryck på startknappen (G) för att starta produkten. (Bild 12)
- 5 Skjut trästycket mot sågklingan. Se till att du skjuter trästycket längs parallellanslaget.

! WARNING! Håll ihop fingrarna och handflatan mot trästycket.

! WARNING! Ta bort handen från trästycket innan handen når klingskyddet.

- 6 Skjut trästycket genom klyvkniven.

! WARNING! Ta inte bort det kapade trästycket förrän sågklingan stannat helt och satts i viloläge.

OBS! Använd stödrullar som stöd för långa trästycken.

4.5 Kapning av smala trästycken

Använd mataren för att kapa trästycken som är smalare än 120 mm. (Bild 13)

! VIKTIGT! En sliten eller skadad matare måste alltid bytas.

4.6 Fassågning

- 1 Vrid inställningsvredet för att ställa in höjden på sågklingan. (Bild 14)
- 2 Ställ in parallellanslaget.
- 3 Kapa trästycket till önskad bredd.

4.7 Kapning av trä

- 1 Sätt sidoanslagen i ett av spåren i sågbordet och ställ in sidoanslagets vinkel.
- 2 Lossa vinkelinställningsvredet. (Bild 15)
- 3 Flytta vredet för att ställa in sågklingans vinkel.
- 4 Vrid vinkelinställningsvredet till låst läge.

OBS! Använd spåret för att kontrollera så att händer och sidoanslag inte kommer åt klingskyddet.

- 5 Läggt trästycket på sågbordet och tryck det mot sidoanslaget.
- 6 Tryck på startknappen för att starta verktyget.
- 7 Skjut sidoanslaget och trästycket mot klingan för att kapa trästycket. Kontrollera att trästycket är kapat hela vägen innan du släpper parallellanslaget.

! WARNING! Håll inte handen på den sidan av trästycket som ska kapas.

- 8** Tryck på stoppknappen (F). Kontrollera att sågklingan stannat helt innan du tar bort det kapade trästycket. (Bild 12)

5 Underhåll

5.1 Rengöring av produkten

! WARNING! Dra ut stickproppen och kontrollera att sågklingan har stannat helt före rengöring och/eller underhåll på produkten.

- Rengör produkten regelbundet. Använd en fuktig trasa med varmt vatten och mildt rengöringsmedel.

! WARNING! Se till att vatten inte tränger in i produkten. Elfara.

! VIKTIGT! Starka rengöringsmedel eller lösningsmedel kan skada plastdelar på produkten.

- Kontrollera att säkerhetsanordningar, ventilationsöppningar och motorhus inte är smutsiga eller blockerade.
- Torka rent med ren trasa eller blås rent med tryckluft med lågt tryck.

5.1.1 Rengöring av kolborste

Låt alltid en behörig elektriker kontrollera kolborsten vid kraftig gnistbildning.

5.2 Byte av sågbordsinsats

! WARNING! Använd inte produkten om sågbordsinsatsen är sliten eller skadad. Risk för personskada!

- 1** Ta bort klingskyddet. Se "[3.1 Ditsättning och borttagning av klingskydd](#)" på sid. 10.
- 2** Ta bort de försänkta skruvarna.
- 3** Avlägsna sågbordsinsatsen.
- 4** Den nya sågbordsinsatsen sätts dit i omvänd ordning för borttagning.

5.3 Byte av sågklinga

! WARNING! Dra ut stickproppen och kontrollera att sågklingan har stannat helt före rengöring och/eller underhåll på produkten.

- 1** Avlägsna sågbordsinsatsen. Se "[5.2 Byte av sågbordsinsats](#)" på sid. 12.
- 2** Håll 10 mm U-nyckeln (A) på motoraxeln. (Bild 16)
- 3** Lossa muttern med en 24 mm skruvnyckel (B). Vrid muttern i klingans rotationsriktning.
- 4** Ta bort skruven (A), muttern (B) och brickan (C). (Bild 16)
- 5** Ta bort den yttre klingflänsen och luta klingan för att ta bort den från den inre klingflänsen.
- 6** Rengör klingflänsen nogga.
- 7** Den nya sågklingan sätts dit i omvänd ordning för borttagning.

OBS! Kontrollera att skäreppen på sågklingans tänder pekar framåt i rotationsriktningen.

- 8** Sätt dit och ställ in klingan. Se "[4.3 Inställning av klyvkniv](#)" på sid. 11.
- 9** Sätt dit och ställ in klingskyddet. Se "[3.1 Ditsättning och borttagning av klingskydd](#)" på sid. 10.

6 Avfallshantering

6.1 Avfallshantering av produkten

Uttjänt produkt ska avfallshandteras i enlighet med gällande regler. Produkten får inte brännas.

7 Tekniska data

Tekniska data	
Märkspänning	230 VAC, 50 Hz
Effektförbrukning, W	1500
Varvtal, obelastad, varv/min	5000
Klingdiameter, mm	Ø 210 x 30
Bord, mm	502 x 465
Höjdinställning, mm	0–70
Klingans lutning, °	0–45
Skärdjup 45°, mm	45
Skärdjup 90°, mm	70
Kabellängd, m	2
Anslutning, utsugningsanordning, mm	Ø 35
Mått (mm)	676 x 502 x 264
Vikt (kg)	10
Ljudtrycksnivå (LpA) ¹	99,6 dB (A), K = 3 dB
Ljudeffektnivå (LwA) ²	112,6 dB (A), K = 3 dB
Ljudeffektnivå (LwA) ³	115 dB (A), K = 3 dB



WARNING! Vibration vid faktisk användning kan avvika från det deklarerade värdet, beroende på hur produkten används och vilket material som bearbetas. Lämpliga skyddsåtgärder för användare måste fastställas utifrån faktiska användningsförhållanden, med hänsyn tagen till alla delar av driftcykeln, som avstängd tid och tomgångstid, utöver den tid strömbrytaren är intryckt.

1 Deklarerade värden för vibration och buller har fastställts enligt standardmetod och kan användas för jämförelse mellan produkter. Värdena kan också utgöra underlag för preliminär exponeringsbedömning. Uppmätta värden har fastställts enligt EN 62841-3-1:2014.

2 Uppmätt.

3 Garanterat.

Innholdsfortegnelse

1 Innledning	14
1.1 Produktbeskrivelse.....	14
1.2 Symboler	14
1.3 Produktoversikt.....	14
2 Sikkerhet	15
2.1 Sikkerhetsanvisninger	15
2.2 Sikkerhetsanvisninger	15
2.3 Arbeidsområde.....	15
2.4 El-sikkerhet	15
2.5 Personlig sikkerhet.....	15
2.6 Bruk og vedlikehold av el-verktøyet.....	16
2.7 Service.....	16
2.8 Sikkerhetsanvisninger for håndtering av sagblader.....	16
2.9 Sikkerhetsinnretninger på produktet.....	17
2.10 Støy- og vibrasjonsdemping.....	17
3 Montering	17
3.1 Feste og fjerne bladbeskyttelse	17
3.2 Montere sagbordforlengelse.....	17
4 Bruk	17
4.1 Innledning	17
4.2 Forberedelser før bruk.....	17
4.3 Innstilling av kløyvekniv	17
4.4 Kappe på langs	18
4.5 Kappe smale trestykker	18
4.6 Fasesaging	18
4.7 Kappe tre	18
5 Vedlikehold	19
5.1 Rengjøre produktet	19
5.2 Bytte sagbordinnsats.....	19
5.3 Bytte sagblad	19
6 Avfallshåndtering	19
6.1 Avfallshåndtere produktet	19
7 Tekniske data	20

1 Innledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en bordsag med elektrisk motor.

1.2 Symboler

	ADVARSEL!
	Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger nøye før bruk. Ta vare på disse anvisningene for fremtidig bruk.
	Bruk godkjent hørselvern.
	Bruk godkjente beskyttelsesbriller.
	Bruk vernehansker.
	Beskyttelsesklasse II
	Bruk godkjent støvfiltermaske.
	Produktet oppfyller kravene i relevante EU-direktiv og -forskrifter.
	Avfallshåndteres som elektrisk/elektronisk avfall.

1.3 Produktoversikt

(Bilde 1)

1. Bordforlengelse
2. Sideanlegg
3. Kløyvekniv
4. Slange
5. Bladbeskyttelse

6. Sagblad
7. Sagbordinnsats
8. Eksenterspak
9. Bordforlengelse
10. Sagbord
11. Innstillingsknott
12. Vinkelinnstillingsknott
13. Strømbryter
14. Mater
15. Ledning
16. Støtte
17. Tilkobling for utsugingsutstyr
18. Typeskilt
19. Anleggsskinne
20. Parallellanlegg
21. Skrunøkkel
22. Skrunøkkel
 - A. Skrue
 - B. Fjærskive
 - C. Skive
 - D. Mutter

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsanvisninger

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse anvisningene medfører fare for dødsfall og/eller personskade.

⚠ VIKTIG! Hvis disse anvisningene ikke følges, er det fare for skade på produktet, annen eiendom og/eller omgivelsene.

OBS! Markerer informasjon som er viktig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsanvisninger

⚠ ADVARSEL! Følg disse sikkerhetsanvisninger/anvisningene for å redusere risikoen for el-ulykker og personskader ved bruk av el-verktøy. Les nøye gjennom alle anvisninger før du tar el-verktøyet i bruk, og ta vare på anvisningene for fremtidig bruk.

2.3 Arbeidsområde

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.

- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlige væsker og gass. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv og damp.
- Hold barn og andre personer på trygg avstand når el-verktøy er i bruk. Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over el-verktøyet.

2.4 El-sikkerhet

- El-verktøyet støpsel må passe til stikkkontakten. Foreta aldri endringer på støpselet. Bruk aldri en adapter sammen med et jordet el-verktøy. Uendrede støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykke.
- Unngå kroppskontakt med jodede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din er jordet.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Faren for el-ulykker øker hvis det trenger vann inn i et el-verktøy.
- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bær eller trekk verktøyet etter ledningen og ikke trekk i ledningen for å koble fra støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.
- Hvis verktøyet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ledninger beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.
- Hvis el-verktøyet må brukes i et fuktig miljø – bruk jordfeilbeskyttet strømtilkobling. Jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

2.5 Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk produktet hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, sklisliske vernesko, hjelm og hørselvern, avhengig av verktøyet type og bruksområde, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du setter i batteriet eller løfter/bærer verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler el-verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.
- Fjern skrunøkler og lignende før el-verktøyet startes. Nøkler eller lignende som sitter igjen på en roterende del på verktøyet, kan forårsake personskade.

- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. På den måten har du bedre kontroll over el-verktøyet hvis en uventet situasjon skulle oppstå.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for utsuging og oppsamling av støv, skal dette kobles til og brukes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.
- Ikke la din erfaring med arbeid med lignende verktøy gjøre deg altfor selvsikker og få deg til å ignorere sikkerhetsanvisningene for el-verktøyet. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.

2.6 Bruk og vedlikehold av el-verktøyet

- El-verktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. El-verktøy fungerer bedre og sikrere med den belastningen de er beregnet for.
- Ikke bruk verktøyet dersom det ikke kan slås på og av med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet eller ta ut batteriet før du gjør noen innstillinger, bytter ut tilbehør eller setter vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold produktet på riktig måte. Kontroller at bevegelige deler er riktig innstilt og kan bevege seg fritt, og at ingen deler er feil montert eller skadet. Kontroller at det ikke foreligger noen andre faktorer som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.

- Hold håndtak og gripeflater rene, tørre og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater gjør el-verktøyet vanskelig å holde og kontrollere i uventede situasjoner.

2.7 Service

- El-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker identiske reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.
- Hvis el-verktøyet ledning eller støpsel er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.

2.8 Sikkerhetsanvisninger for håndtering av sagblader

- Bruk kun sagblader dersom du vet hvordan de skal håndteres.
- Vær oppmerksom på maks. tillatt turtall. Høyeste tillatte turtall må ikke overskrides når verktøyet er i bruk. Hold deg innenfor turtallsområdet dersom et turtall er spesifisert.
- Vær oppmerksom på motorens, sagbladets og drevets rotasjonsretning.
- Ikke bruk verktøy som har sprekker. Fjern sprukne verktøy. Forsøk aldri å reparere dem.
- Fjern smuss, fett, olje og vann fra fuktige flater.
- Ikke bruk løse reduksjonsringer eller lignende for å redusere størrelsen på hullene i sagbladene.
- Sørg for at faste reduksjonsringer skal ha samme diameter som det verktøyet de sikres med, og minst 1/3 av snittediameteren.
- Kontroller at faste reduksjonsringer er parallelt med hverandre.
- Håndter sagblader forsiktig. De skal helst oppbevares i originalemballasjen eller egne beholdere. Bruk vernehansker for å få bedre grep og redusere risikoen for skader.
- Kontroller at alle sikkerhetsinnretninger er skikkelig sikret ved hjelp av tilbehør.
- Kontroller at verktøystallasjonen du bruker, oppfyller de tekniske kravene som gjelder for el-verktøyet, og at den er skikkelig sikret.
- Det inkluderte sagbladet skal kun brukes til å sage i tre, aldri til å bearbeide metall.

2.9 Sikkerhetsinnretninger på produktet

! ADVARSEL! Les nøye gjennom alle advarsler og anvisninger før du begynner å bruke produktet.

- Ikke bruk produktet hvis sikkerhetsinnretningene er defekte.
- Kontroller sikkerhetsinnretningene regelmessig.
- Hvis sikkerhetsinnretningene er defekte, kontakt en kvalifisert servicerepresentant.

2.10 Støy- og vibrasjonsdemping

- Planlegg arbeidet slik at eksponering for kraftig vibrasjon fordeles over lengre tid.
- For å redusere støy og vibrasjoner når produktet er i bruk, reduser brukstiden og bruk laveffekt-/vibrasjonsmodus og egnet sikkerhetsutstyr.
- Iverksett tiltakene nedenfor for å minimere farene ved eksponering for vibrasjon og/eller støy.
 - Bruk kun produktet i henhold til disse anvisningene.
 - Kontroller at verktøyet er i god stand.
 - Bruk tilbehør som er i god stand, og som egner seg for oppgaven.
 - Hold godt fast i håndtaket.
 - Vedlikehold og smør produktet i henhold til disse anvisningene.

! ADVARSEL! Vibrasjon ved faktisk bruk kan avvike fra angitt verdi, avhengig av hvordan produktet brukes og hvilket material som bearbeides. Passende sikkerhetstiltak for brukeren må fastsettes etter faktiske bruksforhold, hvor det er tatt hensyn til alle deler av driftssyklusen, som avslått tid og tomgangstid, utover den tid strømbryteren er trykket inn.

3 Montering

3.1 Feste og fjerne bladbeskyttelse

! ADVARSEL! Trekk alltid ut støpselet før montering og vedlikehold.

- 1 Sett sagbladbeskyttelsen (5) på kløyvekniven (3). (Bilde 2)
- 2 Trykk tommelskruen inn gjennom hullet på kløyvekniven.

- 3 Trykk inn og stram knotten. Kontroller at sagbladet kan bevege seg fritt. (Bilde 3)
- 4 Sagbladbeskyttelsen fjernes ved å følge trinnene for montering i omvendt rekkefølge.

3.2 Montere sagbordforlengelse

- 1 Plasser sagbordforlengelsen (9) ved sagbordet (10). Kontroller at hullene er rettet oppover. (Bilde 4)
- 2 Sett fjærskivene (B) på skruene (A).
- 3 Sett skruene inn gjennom hullene på sagbordforlengelsen og sagbordet.
- 4 Sett skivene (C) og mutterne (D) på skruene (A).
- 5 Fest forlengelsen (16) med 4 skruer. (Bilde 5)
- 6 Stram alle skruer helt.

4 Bruk

4.1 Innledning

! ADVARSEL! Les nøye gjennom sikkerhetsanvisningen før du begynner å bruke produktet.

4.2 Forberedelser før bruk

- Les nøye gjennom bruksanvisningen og sørg for at du har forstått alle instruksjoner.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Plasser produktet på et plant, stabilt underlag, for eksempel en arbeidsbenk.
- Kontroller at sagbladet er riktig montert.
- Kontroller at sagbladet kan bevege seg fritt.
- Kontroller at sikkerhetsinnretningene på produktet fungerer som de skal.
- Kontroller at arbeidsemnet er fritt for spiker og andre fremmedlegemer. Dette kan forårsake kast, personskade og skade på produktet.

4.3 Innstilling av kløyvekniv

! ADVARSEL! Stans produktet, trekk ut støpselet og kontroller at sagbladet har stanset helt før du gjør noen innstillinger.

- 1 Sett vinkelinnstillingsknotten for sagbladet på 0° og lås posisjonen.
- 2 Løsne knotten på sagbladbeskyttelsen. (Bilde 6)
- 3 Fjern sagbladbeskyttelsen (5) fra kløyvekniven (3). (Bilde 7)
- 4 Fjern skruen fra sagbordinnsatsen. (Bilde 8)
- 5 Løft den ene siden av sagbordinnsatsen. (Bilde 9)
- 6 Løsne sagbordinnsatsen. (Bilde 10)
- 7 Løsne skruen (A) på kløyvekniven og still inn kløyveknivens posisjon.
- 8 Still inn avstanden til 10 cm (B) mellom sagbordet og kløyveknivens øvre kant for maksimal tykkelse. Kontroller at avstanden (C) mellom bladet og kløyvekniven er 3–5 mm. (Bilde 11)

- 9 Stram skruen (A) på kløyvekniven og sett sagbordinnsatsen på plass.

- 10 Sett sagbladbeskyttelsen på plass. Se «3.1 Feste og fjerne bladbeskyttelse» på side 17.

4.4 Kappe på langs

! ADVARSEL! Ikke stå i sagbladets rotasjonsretning når du kapper i lengden.

- 1 Juster parallellanlegget slik at det passer til tykkelsen på trestykket.
- 2 Legg trestykket med den flate siden mot sagbordet.
- 3 Trykk den ene enden av trestykket mot parallellanlegget.
- 4 Trykk på startknappen (G) for å starte produktet. (Bilde 12)
- 5 Skyv trestykket mot sagbladet. Pass på at du skyver trestykket langs parallellanlegget.

! ADVARSEL! Hold fingrene og håndflaten mot trestykket.

! ADVARSEL! Fjern hånden fra trestykket før hånden når sagbladbeskyttelsen.

- 6 Skyv trestykket gjennom kløyvekniven.

! ADVARSEL! Ikke ta bort det kappede trestykket før sagbladet har stanset helt og går i hvilemodus.

OBS! Bruk støtteruller til å støtte opp lange trestykker.

4.5 Kappe smale trestykker

Bruk materen for å kappe trestykker som er smalere enn 120 mm. (Bilde 13)

! VIKTIG! En slitt eller skadet mater må alltid skiftes ut.

4.6 Fasesaging

- 1 Vri innstillingsknotten for å justere sagbladets høyde. (Bilde 14)
- 2 Still inn parallellanlegget.
- 3 Kapp trestykket til ønsket bredde.

4.7 Kappe tre

- 1 Sett sideanlegget i ett av sporene i sagbordet og still inn sideanleggets vinkel.
- 2 Løsne vinkelinnstillingsknotten. (Bilde 15)
- 3 Flytt knotten for å stille inn sagbladets vinkel.
- 4 Vri vinkelinnstillingsknotten til låst posisjon.

OBS! Bruk sporet til å kontrollere slik at hender og sideanlegg ikke kommer borti sagbladbeskyttelsen.

- 5 Legg trestykket på sagbordet og trykk det mot sideanlegget.
- 6 Trykk på startknappen for å starte verktøyet.
- 7 Skyv sideanlegget og trestykket mot sagbladet for å kappe trestykket. Kontroller at trestykket er kappet hele veien før du slipper parallellanlegget.

! ADVARSEL! Ikke hold hånden på den siden av trestykket som skal kappes.

- 8** Trykk på stopknappen (F). Kontroller at sagbladet har stanset helt før du fjerner det kappede trestykket. (Bilde 12)

5 Vedlikehold

5.1 Rengjøre produktet

⚠ ADVARSEL! Trekk ut støpselet og kontroller at sagbladet har stanset helt før du rengjør og/eller vedlikeholder produktet.

- Rengjør produktet regelmessig. Bruk en fuktig klut med varmt vann og mildt rengjøringsmiddel.

⚠ ADVARSEL! Pass på at vann ikke trenger seg inn i produktet. Fare for elektrisk støt.

⚠ VIKTIG! Sterke rengjøringsmidler eller løsemidler kan skade produktets plastdeler.

- Kontroller at sikkerhetsinnretninger, ventilasjonsåpninger og motorhus ikke er skitne eller blokkerte.
- Tørk rent med en ren klut eller blås rent med trykkluft med lavt trykk.

5.1.1 Rengjøre kullbørste

La alltid en kvalifisert elektriker kontrollere kullbørsten ved kraftig gnistdannelse.

5.2 Bytte sagbordinnsats

⚠ ADVARSEL! Ikke bruk produktet dersom sagbordinnsatsen er slitt eller skadet. Fare for personskade!

- 1** Fjern sagbladbeskyttelsen. Se «[3.1 Feste og fjerne bladbeskyttelse](#)» på side 17.
- 2** Fjern de forsenkede skruene.
- 3** Løsne sagbordinnsatsen.
- 4** Den nye sagbordinnsatsen monteres ved å følge trinnene for fjerning i omvendt rekkefølge.

5.3 Bytte sagblad

⚠ ADVARSEL! Trekk ut støpselet og kontroller at sagbladet har stanset helt før du rengjør og/eller vedlikeholder produktet.

- 1** Løsne sagbordinnsatsen. Se «[5.2 Bytte sagbordinnsats](#)» på side 19.
- 2** Hold 10 mm U-nøkkelen (A) på motorakselen. (Bilde 16)
- 3** Løsne mutteren med en 24 mm skrunøkkel (B). Vri mutteren i sagbladets rotasjonsretning.
- 4** Fjern skruen (A), mutteren (B) og skiven (C). (Bilde 16)
- 5** Fjern den ytre sagbladflensen og hell sagbladet for å demontere det fra den indre sagbladflensen.
- 6** Rengjør sagbladflensen nøye.
- 7** Det nye sagbladet monteres ved å følge trinnene for fjerning i omvendt rekkefølge.

OBS! Kontroller at skjæreeggen på sagbladets tenner peker fremover i rotasjonsretningen.

- 8** Monter og juster sagbladet. Se «[4.3 Innstilling av kløyvekniv](#)» på side 17.
- 9** Monter og juster sagbladbeskyttelsen. Se «[3.1 Feste og fjerne bladbeskyttelse](#)» på side 17.

6 Avfallshåndtering

6.1 Avfallshåndtere produktet

Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler. Produktet skal ikke brennes.

7 Tekniske data

Tekniske data	
Nominell spenning	230 V AC, 50 Hz
Effektforbruk, W	1500
Turtall, ubelastet, o/min	5000
Sagbladdiameter, mm	Ø 210 x 30
Bord, mm	502 x 465
Høydeinnstilling, mm	0–70
Sagbladets skråvinkel, °	0–45
Skjæredybde 45°, mm	45
Skjæredybde 90°, mm	70
Kabellengde, m	2
Tilkobling, utsugsinnretning, mm	Ø 35
Mål (mm)	676 x 502 x 264
Vekt (kg)	10
Lydtrykknivå (LpA) ¹	99,6 dB (A), K = 3 dB
Lydeffektnivå (LwA) ²	112,6 dB (A), K = 3 dB
Lydeffektnivå (LwA) ³	115 dB (A), K = 3 dB

⚠ ADVARSEL! Vibrasjon ved faktisk bruk kan avvike fra angitt verdi, avhengig av hvordan produktet brukes og hvilket material som bearbeides. Passende sikkerhetstiltak for brukeren må fastsettes etter faktiske bruksforhold, hvor det er tatt hensyn til alle deler av driftssyklusen, som avslått tid og tomgangstid, utover den tid strømbryteren er trykket inn.

1 Den angitte verdien for vibrasjon og støy er fastsatt i henhold til standardmetode og kan brukes ved sammenligning av produkter. Verdiene kan også utgjøre grunnlag for preliminær eksponeringsvurdering. Målte verdier er fastslått i henhold til EN 62841-3-1:2014.

2 Målt

3 Garantert.

Indholdsfortegnelse

1	Introduktion	21
1.1	Produktbeskrivelse.....	21
1.2	Symboler	21
1.3	Produktoversigt.....	21
2	Sikkerhed og tryghed	22
2.1	Sikkerhedsanvisninger	22
2.2	Sikkerhedsanvisninger	22
2.3	Arbejdsområde.....	22
2.4	Elektrisk sikkerhed	22
2.5	Personlig sikkerhed	22
2.6	Brug og pleje af elværktøj.....	23
2.7	Service	23
2.8	Sikkerhedsanvisninger til håndtering af knive.....	23
2.9	Sikkerhedsanordninger på produktet.....	24
2.10	Støj- og vibrationsreduktion	24
3	Montering	24
3.1	Indsættelse og fjernelse af klingebeskyttelse.....	24
3.2	Montering af savbordforlængelsen.....	24
4	Brug	24
4.1	Introduktion.....	24
4.2	Forberedelse før brug	24
4.3	Indstilling af kløvekniven	25
4.4	Langsgående opskæring	25
4.5	Opskæring af smalle træstykker	25
4.6	Affasning.....	25
4.7	Opskæring af træ	25
5	Vedligeholdelse	26
5.1	Rengøring af produktet	26
5.2	Udskiftning af savbordsindsatsen	26
5.3	Udskiftning af savklinge.....	26
6	Affaldshåndtering	26
6.1	Bortskaffelse af produktet.....	26
7	Tekniske data	27

1 Introduktion

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en bordsav med elmotor.

1.2 Symboler

	Advarsel!
	Læs alle vejledninger og sikkerhedsanvisninger omhyggeligt før brug. Gem denne vejledning til senere brug.
	Brug godkendt hørevern.
	Brug godkendte sikkerhedsbriller.
	Brug beskyttelseshandsker.
	Beskyttelsesklasse II.
	Brug en godkendt støvfiltermaske.
	Produktet opfylder kravene i gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Bortskaffes som elektrisk/elektronisk affald.

1.3 Produktoversigt

(Figur 1)

1. Bordforlængelse
2. Sideanslag
3. Kløvekniv
4. Slange
5. Klingebeskyttelse

6. Savklinge
7. Indsats til savbord
8. Excentrisk greb
9. Bordforlængelse
10. Savbord
11. Justeringsknap
12. Greb til indstilling af vinkel
13. Tænd-/slukknap
14. Føder
15. Ledning
16. Støtte
17. Tilslutning til udsugningsenhed
18. Mærkeskilt
19. Anslagsskinne
20. Parallelstop
21. Skruenøgle
22. Skruenøgle
 - A. Skrue
 - B. Fjederskive
 - C. Plade
 - D. Møtrik

2 Sikkerhed og tryghed

2.1 Sikkerhedsanvisninger

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død og/eller personskade.

⚠ VIGTIGT! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer og/eller det omgivende område.

OBS! Fremhæver information, der er vigtig i en given situation.

2.2 Sikkerhedsanvisninger

⚠ ADVARSEL! Følg disse sikkerhedsanvisninger for at reducere risikoen for elektrisk stød og personskader, når du bruger elværktøj. Læs alle anvisninger omhyggeligt, før du bruger elværktøjet, og gem dem til senere brug.

2.3 Arbejdsområde

- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst. Overfyldte og mørke rum øger risikoen for skader.

- Brug ikke elværktøj i eksplosive miljøer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker og gasser eller støv. Elværktøj frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at børn og omkringstående personer opholder sig på behørig afstand, når du betjener produktet. Du kan nemt miste kontrollen over produktet, hvis du bliver distraheret.

2.4 Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig ændringer af stikket på nogen måde. Brug aldrig adaptere sammen med jordet elværktøj. Uændrede stik og matchende stikkontakter mindsker faren for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Risikoen for elektriske ulykker øges, hvis din krop jordes.
- Udsæt ikke elværktøj for regn eller fugt. Hvis der kommer vand ind i et elværktøj, øges risikoen for elektriske ulykker.
- Pas på ledningen. Bær eller træk aldrig værktøjet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede og sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektriske ulykker.
- Hvis elværktøjet bruges udendørs, må der kun bruges forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug. Ledninger, der er designet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektriske ulykker.
- Anvend en fejlstrømsafbryder, hvis det er nødvendigt at bruge elværktøjet i et fugtigt miljø. Fejlstrømsafbrydere reducerer risikoen for elektriske ulykker.

2.5 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Udvis altid forsigtighed og sund fornuft, når du arbejder med elværktøj. Brug aldrig produktet, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed eller uagtsomhed kan medføre alvorlig personskade.
- Brug personlige værnemidler. Sikkerhedsudstyr som støvfiltermasker, skridsikre sikkerhedssko, hjelme og høreværn reducerer risikoen for personskader, afhængigt af værktøjstypen og brugen af den.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at tænd-/slukknappen står i slukket position, før du sætter batteri i eller løfter/bærer værktøjet. Der er stor risiko for ulykker, hvis du bærer værktøjet med fingeren på strømafbryderen eller slutter strøm til værktøjet, mens afbrydere står i tændt position.

- Fjern skruenøgler og lignende, før du starter værktøj. Nøgler eller lignende, der efterlades på en roterende del af værktøjet, kan forårsage personskade.
- Stræk dig ikke for langt. Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance. Det giver dig en bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- Bær fornuftigt arbejdstøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- Hvis der findes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal det tilsluttes og bruges korrekt. Sådanne anordninger kan reducere risikoen for problemer forårsaget af støv.
- Lad ikke erfaring med lignende værktøj gøre dig overmodig og få dig til at ignorere elværktøjets sikkerhedsanvisninger. Et øjeblikks uopmærksomhed eller uagtsomhed kan medføre alvorlig personskade.

2.6 Brug og pleje af elværktøj

- Undgå at bruge overdreven kraft på produktet. Brug det rigtige elværktøj til det planlagte arbejde. Elværktøj fungerer bedre og mere sikkert med den belastning, det er designet til.
- Brug ikke produktet, hvis det ikke kan tændes og slukkes ved hjælp af afbryderen. Elværktøj, der ikke kan kontrolleres med tænd-/slukknappen, er farligt og skal repareres.
- Tag stikket ud af stikkontakten, eller tag batteriet ud, før du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet. Sådanne sikkerhedsforanstaltninger mindsker faren for utilsigtet start af produktet.
- Elværktøj, der ikke er i brug, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad aldrig børn eller personer, der ikke kender produktet eller denne vejledning, bruge det. Elværktøj kan være farligt, hvis det betjenes af uerfarne personer.
- Vedligehold produktet korrekt. Kontrollér, at de bevægelige dele er korrekt justeret og kan bevæge sig frit, og at ingen dele er forkert monteret eller beskadiget. Kontrollér, at der ikke er andre faktorer, der kan påvirke dens funktion. Hvis et elværktøj er beskadiget, skal det repareres, før det tages i brug igen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- Sørg for, at skærebåde osv. er skarpe og rene. Skæreværktøj, der er korrekt vedligeholdt og har skarpe kanter, sætter sig mindre fast og er lettere at kontrollere.
- Brug elværktøjet, tilbehøret, bits osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og under hensyntagen til de gældende arbejdsforhold og den opgave, der skal

udføres. Det kan være farligt at bruge elværktøj til andre formål end dem, det er beregnet til.

- Hold håndtag og gribeoverflader rene, tørre og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeoverflader gør det vanskeligt at holde og kontrollere elværktøjet i uventede situationer.

2.7 Service

- Reparationer må kun udføres af kvalificeret personale, der bruger identiske reservedele. Det gør, at produktet altid er sikkert at bruge.
- Hvis elværktøjets ledning eller stik er beskadiget, skal de udskiftes af en kvalificeret servicerepræsentant eller en anden kvalificeret person for at undgå fare.

2.8 Sikkerhedsanvisninger til håndtering af knive

- Brug kun klinger, hvis du ved, hvordan du skal håndtere dem.
- Overhold den maksimalt tilladte hastighed. Den maksimalt tilladte hastighed må ikke overskrides, når værktøjet er i brug. Hold dig inden for hastighedsområdet, hvis der er angivet en hastighed.
- Vær opmærksom på motorens, klingens og drevets rotationsretning.
- Brug ikke værktøj, der har revner. Fjern knækket værktøj. Forsøg aldrig at reparere dem.
- Fjern snavs, fedt, olie og vand fra fugtige overflader.
- Brug ikke løse reduktionsringe eller lignende til at reducere størrelsen på hullerne i savklingerne.
- Sørg for, at faste reduktionsringe har samme diameter som det værktøj, de er fastgjort til, og mindst 1/3 af den gennemsnitlige diameter.
- Kontrollér, at de faste reduktionsringe er parallelle med hinanden.
- Håndter knivene med forsigtighed. Opbevar dem helst i deres originale emballage eller i særlige beholdere. Brug beskyttelseshandsker for at få et bedre greb og mindske risikoen for skader.
- Kontrollér, at alle sikkerhedsanordninger er korrekt fastgjort ved hjælp af tilbehør.
- Kontrollér, at den værktøjsinstallation, du bruger, opfylder de tekniske krav til elværktøjet, og at den er ordentligt sikret.
- Brug kun den medfølgende klinge til savning i træ, aldrig til bearbejdning af metal.

2.9 Sikkerhedsanordninger på produktet

! ADVARSEL! Læs alle advarsler og anvisninger omhyggeligt, før du bruger produktet.

- Brug ikke produktet, hvis sikkerhedsanordningerne er defekte.
- Tjek sikkerhedsanordningerne regelmæssigt.
- Hvis sikkerhedsanordningerne er defekte, skal du kontakte den autoriserede servicerepræsentant.

2.10 Støj- og vibrationsreduktion

- Planlæg arbejdet, så udsættelsen for kraftige vibrationer spredes over en længere periode.
- For at reducere støj og vibrationer under brug af produktet skal du reducere driftstiden og bruge lav effekt/vibrationstilstand samt passende sikkerhedsudstyr.
- Tag følgende forholdsregler for at minimere risikoen for udsættelse for vibrationer og/eller støj:
 - Brug kun produktet i henhold til disse anvisninger.
 - Tjek, at værktøjet er i god stand.
 - Brug tilbehør, der er i god stand og egnet til formålet.
 - Hold håndtaget med et fast greb.
 - Vedligehold og smør produktet i henhold til disse instruktioner.

! ADVARSEL! Vibrationer ved faktisk brug kan afvige fra de angivne værdier, afhængigt af hvordan produktet anvendes og hvilket materiale, der bearbejdes. Passende beskyttelsesforanstaltninger for brugerne skal bestemmes ud fra de faktiske brugsforhold, idet der tages hensyn til alle dele af driftscyklussen, såsom slukke- og hviletid, ud over den tid, der trykkes på strømafbryderen.

3 Montering

3.1 Indsættelse og fjernelse af klinge-beskyttelse

! ADVARSEL! Træk altid stikket ud før installation og vedligeholdelse.

- 1 Sæt knivbeskyttelsen (5) på kløvekniven (3). (Figur 2)
- 2 Skub justeringsskruen gennem hullet på kløvekniven.

- 3 Skub ind, og stram grebet. Kontrollér, at knivbeskyttelsen kan bevæge sig frit. (Figur 3)

- 4 Knivbeskyttelsen fjernes i omvendt rækkefølge af monteringen.

3.2 Montering af savbordsforlængelsen

- 1 Placer savbordsforlængelsen (9) ved siden af savbordet (10). Tjek, at hullerne er på linje. (Figur 4)
- 2 Sæt fjederskiverne (B) på skruerne (A).
- 3 Sæt skruerne i gennem hullerne på savbordsforlængelsen og savbordet.
- 4 Sæt skiverne (C) og møtrikkerne (D) på skruerne (A).
- 5 Fastgør forlængelsen (16) med 4 skruer. (Figur 5)
- 6 Spænd alle skruer helt til.

4 Brug

4.1 Introduktion

! ADVARSEL! Læs sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt, før du bruger produktet.

4.2 Forberedelse før brug

- Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og sørg for, at du forstår alle instruktionerne.
- Kontrollér, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet.
- Placer produktet på et fladt, stabilt underlag, f.eks. en arbejdsbænk.
- Kontrollér, at savklingen sidder korrekt.
- Kontrollér, at savklingen kan bevæge sig frit.
- Kontrollér, at sikkerhedsanordningerne på produktet fungerer korrekt.
- Kontrollér, at arbejdsområdet er fri for søm, skruer og andre fremmedlegemer. Det kan medføre fald, personskade og beskadigelse af produktet.

4.3 Indstilling af kløvekniven

⚠ ADVARSEL! Stop produktet, tag stikket ud, og kontroller, at klingen er stoppet helt, før du foretager nogen justeringer.

- 1 Indstil knappen til justering af savklings vinkel til 0°, og lås positionen.
- 2 Løsn knappen på klingebeskyttelsen. (Figur 6)
- 3 Fjern knivbeskyttelsen (5) fra kløvekniven (3). (Figur 7)
- 4 Fjern skruen fra savbordsindsatsen. (Figur 8)
- 5 Løft den ene side af savbordsindsatsen. (Figur 9)
- 6 Fjern savbordsindsatsen. (Figur 10)
- 7 Løsn skruen (A) på kløvekniven, og juster kløveknivens position.
- 8 Indstil afstanden til 10 cm (B) mellem savbordet og toppen af kløvekniven for at opnå maksimal tykkelse. Kontrollér, at afstanden (C) mellem bladet og kløvekniven er 3-5 mm. (Figur 11)
- 9 Spænd skruen (A) på kløvekniven, og sæt savbordsindsatsen i.
- 10 Monter knivbeskyttelsen. Se ["3.1 Indsættelse og fjernelse af klingebeskyttelse"](#) på side 24.

4.4 Langsgående opskæring

⚠ ADVARSEL! Når du skærer i længderetningen, må du ikke stå i savklings rotationsretning.

- 1 Juster parallelanslaget, så det passer til træstykkets tykkelse.
- 2 Placer træstykket med den flade side mod savbordet.
- 3 Tryk den ene kant af træstykket mod parallelanslaget.
- 4 Tryk på startknappen (G) for at starte produktet. (Figur 12)
- 5 Skub træstykket hen mod savklingen. Sørg for at skubbe træstykket langs parallelanslaget.

⚠ ADVARSEL! Hold fingrene og håndfladen sammen mod træstykket.

⚠ ADVARSEL! Fjern din hånd fra træstykket, før din hånd når knivbeskyttelsen.

- 6 Skub træstykket gennem kløvekniven.

⚠ ADVARSEL! Fjern ikke det skårne stykke træ, før savklingen er standset helt og er i dvaletilstand.

OBS! Brug støtteruller til at støtte lange stykker træ.

4.5 Opskæring af smalle træstykker

Brug fremføreren til at skære træstykker, der er smallere end 120 mm. (Figur 13)

⚠ VIGTIGT! En slidt eller beskadiget fremføringsenhed skal altid udskiftes.

4.6 Affasning

- 1 Drej justeringsknappen for at indstille savklings højde. (Figur 14)
- 2 Opsæt det parallelle anslag.
- 3 Skær træstykket til i den ønskede bredde.

4.7 Opskæring af træ

- 1 Sæt sideanslagene ind i en af åbningerne i savbordet, og indstil sideanslagets vinkel.
- 2 Løsn vinkeljusteringsknappen. (Figur 15)
- 3 Flyt knappen for at indstille savklings vinkel.
- 4 Drej vinkeljusteringsknappen til den låste position.

OBS! Brug rillen til at kontrollere, at hænder og sideanslag ikke kan nå klingebeskyttelsen.

- 5 Læg træstykket på savbordet, og tryk det mod sideanslaget.
- 6 Tryk på startknappen for at starte værktøjet.

- 7** Skub sideanslaget og træstykket mod klingen for at skære træstykket. Kontrollér, at træstykket er skåret helt igennem, før du slipper parallelanslaget.

! ADVARSEL! Hold ikke hånden på siden af det stykke træ, der skal skæres.

- 8** Tryk på stopknappen (F). Kontrollér, at savklingen er stoppet helt, før du fjerner det afskårne stykke træ. (Figur 12)

5 Vedligeholdelse

5.1 Rengøring af produktet

! ADVARSEL! Tag stikket ud af stikkontakten, og kontrollér, at savklingen er stoppet helt, før du rengør og/eller servicerer produktet.

- Rengør produktet regelmæssigt. Brug en fugtig klud med varmt vand og mildt rengøringsmiddel.

! ADVARSEL! Sørg for, at der ikke kommer vand ind i produktet. Farlig elektrisk spænding.

! VIGTIGT! Stærke rengøringsmidler eller opløsningsmidler kan beskadige produktets plastdele.

- Kontrollér, at sikkerhedsanordninger, ventilationsåbninger og motorhuse ikke er snavsede eller blokerede.
- Tør den af med en ren klud, eller blæs den ren med trykluft ved lavt tryk.

5.1.1 Rengøring af kulbørster

Få altid kulbørsten kontrolleret af en kvalificeret elektriker i tilfælde af for mange gnister.

5.2 Udskiftning af savbordsindsatsen

! ADVARSEL! Brug ikke produktet, hvis savbordsindsatsen er slidt eller beskadiget. Fare for personskade!

- 1** Fjern knivbeskyttelsen. Se "[3.1 Indsættelse og fjernelse af klingebeskyttelse](#)" på side 24.
- 2** Fjern de forsænkede skruer.
- 3** Fjern savbordsindsatsen.

- 4** Den nye savbordsindsats sættes på plads i omvendt rækkefølge af fjernelsen.

5.3 Udskiftning af savklinge

! ADVARSEL! Tag stikket ud af stikkontakten, og kontrollér, at savklingen er stoppet helt, før du rengør og/eller servicerer produktet.

- 1** Fjern savbordsindsatsen. Se "[5.2 Udskiftning af savbordsindsatsen](#)" på side 26.
- 2** Hold 10 mm U-nøglen (A) på motorakslen. (Figur 16)
- 3** Løsn møtrikken med en 24 mm skruenøgle (B). Drej møtrikken i klingens rotationsretning.
- 4** Fjern skruen (A), møtrikken (B) og skiven (C). (Figur 16)
- 5** Fjern den ydre klingeflange, og vip klingen for at fjerne den fra den indre klingeflange.
- 6** Rengør knivflangen grundigt.
- 7** Den nye savklinge sættes på plads i omvendt rækkefølge af fjernelsen.

OBS! Kontrollér, at savklingens skærekanten peger fremad i rotationsretningen.

- 8** Indsæt og juster klingen. Se "[4.3 Indstilling af kløvekniven](#)" på side 25.
- 9** Sæt klingebeskyttelsen på, og juster den. Se "[3.1 Indsættelse og fjernelse af klingebeskyttelse](#)" på side 24.

6 Affaldshåndtering

6.1 Bortskaffelse af produktet

Udtjente produkter skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler. Produktet må ikke brændes.

7 Tekniske data

Tekniske data	
Mærkespænding	230 VAC, 50 Hz
Strømforbrug, W	1500
Hastighed, uden belastning, rpm	5000
Klingens diameter, mm	Ø 210 x 30
Bord, mm	502 x 465
Højdeindstilling, mm	0-70
Klingens hældning, °	0-45
Skæredybde 45°, mm	45
Skæredybde 90°, mm	70
Kabellængde, m	2
Tilslutning, udsugningsanordning m.m.	Ø 35
Mål (mm)	676 x 502 x 264
Vægt (kg)	10
Lydtryksniveau (LpA) ¹	99,6 dB (A), K = 3 dB
Lydeffektniveau (LwA) ²	112,6 dB (A), K = 3 dB
Lydeffektniveau (LwA) ³	115 dB (A), K = 3 dB

⚠ ADVARSEL! Vibrationer ved faktisk brug kan afvige fra de angivne værdier, afhængigt af hvordan produktet anvendes og hvilket materiale, der bearbejdes. Passende beskyttelsesforanstaltninger for brugerne skal bestemmes ud fra de faktiske brugsforhold, idet der tages hensyn til alle dele af driftscyklussen, såsom slukke- og hviletid, ud over den tid, der trykkes på strømafbryderen.

1 Deklarerede værdier for vibrationer og støj er fastsat i henhold til standardmetoder og kan bruges til sammenligning mellem produkter. Værdierne kan også danne grundlag for en foreløbig eksponeringsvurdering. De målte værdier er bestemt i henhold til EN 62841-3-1:2014.

2 Målt.

3 Garanteret.

Spis treści

1 Wprowadzenie	28
1.1 Opis produktu	28
1.2 Symbole.....	28
1.3 Przegląd produktu.....	28
2 Bezpieczeństwo	29
2.1 Zasady bezpieczeństwa.....	29
2.2 Zasady bezpieczeństwa	29
2.3 Miejsce pracy.....	29
2.4 Bezpieczeństwo elektryczne.....	29
2.5 Bezpieczeństwo osobiste	29
2.6 Obsługa i konserwacja elektronarzędzi.....	30
2.7 Serwis.....	30
2.8 Zasady bezpieczeństwa podczas postępowania z tarczami tnącymi.....	30
2.9 Zabezpieczenia produktu	31
2.10 Zmniejszanie hałasu i drgań	31
3 Montaż	31
3.1 Wkładanie i wyjmowanie osłony tarczy	31
3.2 Montaż przedłużenia stołu	31
4 Sposób użycia	32
4.1 Wprowadzenie	32
4.2 Przygotowania przed użyciem	32
4.3 Ustawianie klina rozszczepiającego.....	32
4.4 Cięcie wzdłużne.....	32
4.5 Cięcie wąskich kawałków drewna.....	32
4.6 Cięcie fazowe	33
4.7 Cięcie drewna	33
5 Konserwacja	33
5.1 Czyszczenie produktu	33
5.2 Wymiana nakładki stołowej.....	33
5.3 Wymiana tarczy tnącej.....	33
6 Postępowanie z odpadami	34
6.1 Postępowanie z odpadami produktu	34
7 Dane techniczne	34

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Produkt jest pilarką stołową z silnikiem elektrycznym.

1.2 Symbole

	OSTRZEŻENIE!
	Przed użyciem przeczytaj dokładnie wszystkie wskazówki i zasady bezpieczeństwa. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do przyszłego użytku.
	Stosuj atestowane środki ochrony słuchu.
	Używaj atestowanych okularów ochronnych.
	Używaj rękawic ochronnych.
	Klasa ochronności II
	Stosuj atestowaną maskę przeciwpyłową.
	Produkt spełnia wymogi odpowiednich dyrektyw i przepisów UE.
	Zutylizować jako odpady elektryczne/elektroniczne.

1.3 Przegląd produktu

(Rys. 1)

1. Przedłużenie stołu
2. Ogranicznik boczny
3. Klin rozszczepiający
4. Wąż
5. Osłona tarczy

6. Brzeczczot
7. Nakładka na stół
8. Dźwignia mimośrodowa
9. Przedłużenie stołu
10. Stół roboczy
11. Pokrętko regulacyjne
12. Pokrętko ustawienia kąta
13. Przełącznik
14. Popychacz
15. Przewód
16. Podpórka
17. Przyłącze odcięcia
18. Tabliczka znamionowa
19. Listwa ogranicznika
20. Ogranicznik wzdużny
21. Klucz
22. Klucz
 - A. Śruba
 - B. Podkładka sprężynowa
 - C. Podkładka
 - D. Nakrętka

2 Bezpieczeństwo

2.1 Zasady bezpieczeństwa

⚠️ OSTRZEŻENIE! W razie nieprzestrzegania wskazówek zachodzi ryzyko śmierci i/lub obrażeń ciała.

⚠️ WAŻNE! Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń grozi uszkodzeniem produktu, innego mienia i/lub przyległego obszaru.

UWAGA! Zaznaczenie ważnych informacji w danej sytuacji.

2.2 Zasady bezpieczeństwa

⚠️ OSTRZEŻENIE! Postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem i obrażeń podczas używania elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje i zachowaj je do wykorzystania w przyszłości.

2.3 Miejsce pracy

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeładowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.

- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci i osoby przyglądające się pracy elektronarzędzia powinny przebywać w bezpiecznej odległości. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2.4 Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyk powinien pasować do gniazda elektrycznego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Ryzyko porażenia prądem wzrasta, gdy do elektronarzędzia przedostaje się woda.
- Uważaj na przewód. Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij narzędzia, trzymając za przewód, ani nie ciągnij za niego, aby wyjąć wtyk z gniazda. Chroń przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli korzystasz z elektronarzędzia na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Przewód przeznaczony do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, użyj połączenia sieciowego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Wyłącznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

2.5 Bezpieczeństwo osobiste

- Zachowuj ostrożność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj produktu w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Środki ochrony indywidualnej stosowane w zależności od rodzaju narzędzia oraz sposobu posługiwania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm ochronny

i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.

- Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed włożeniem akumulatora i przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia upewnij się, że przełącznik jest ustawiony w położeniu wyłączonym. Ryzyko wypadku jest duże przy przenoszeniu elektronarzędzia z palcem na przełączniku lub podłączaniu narzędzia do prądu przy przełączniku w pozycji włączonej.
- Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij klucze nastawne i inne przedmioty. Klucz lub inne narzędzia pozostawione na obracającej się części urządzenia mogą spowodować obrażenia.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu możesz lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części narzędzia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w prawidłowy sposób. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.
- Doświadczenie w pracy z podobnymi narzędziami może dawać złudną pewność siebie, ważne jest jednak, żeby dokładnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzia. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować ciężkie obrażenia ciała.

2.6 Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Elektronarzędzia działają lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla nich przewidziane.
- Nie używaj narzędzia, którego nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed dokonaniem ustawień, wymianą akcesoriów lub odstawieniem elektronarzędzia wyjmij wtyk z gniazda lub wyciągnij akumulator. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.

- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które go nie znają ani nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Prawidłowo konserwuj produkt. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrzone krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.
- Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne w czystości i dbaj, by były one suche i wolne od smaru oraz tłuszczu. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne utrudniają trzymanie elektronarzędzia i kontrolę produktu w nieoczekiwanych sytuacjach.

2.7 Serwis

- Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.
- Jeśli przewód lub wtyk elektronarzędzia jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawniony personel, aby uniknąć zagrożenia.

2.8 Zasady bezpieczeństwa podczas postępowania z tarczami tnącymi

- Korzystaj z tarcz tylko wtedy, gdy wiesz, jak ich używać.
- Przestrzegaj dozwolonej prędkości obrotowej. Podczas użytkowania narzędzia nie wolno przekraczać dozwolonej prędkości obrotowej. Przestrzegaj zakresu prędkości obrotowych, jeżeli zostały one podane.
- Pیلن kierunka obrotu silnika, tarczy i przekładni.

- Nie używaj narzędzia, jeżeli występują na nim pęknięcia. Wyłącz z użytku pęknięte narzędzia. Nigdy nie próbuj naprawiać narzędzi.
- Oczyszczaj wilgotne powierzchnie z zanieczyszczeń, smaru, oleju i wody.
- Nie używaj luźnych pierścieni redukcyjnych itp. do zmniejszania wymiarów otworów w tarczach tnących.
- Upewnij się, że zamocowane pierścienie redukujące mają tę samą średnicę co narzędzie i minimum 1/3 średniej średnicy.
- Sprawdź, czy zamontowane pierścienie redukujące są umieszczone równolegle do siebie.
- Obchodź się ostrożnie z tarczami. Najlepiej przechowuj je w oryginalnym opakowaniu lub zabezpieczonym pojemniku. Używaj rękawic ochronnych, by zapewnić sobie lepszy chwyt i zmniejszyć ryzyko obrażeń.
- Sprawdź, czy wszystkie zabezpieczenia są prawidłowo zamontowane przy pomocy akcesoriów.
- Sprawdź, czy instalacja narzędzia, której używasz, spełnia wymogi techniczne dotyczące elektronarzędzia i czy jest należycie zabezpieczona.
- Załączonej tarczy tnącej używaj wyłącznie do cięcia drewna, nigdy do obróbki materiałów.

2.9 Zabezpieczenia produktu

! OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem użytkowania produktu dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje.

- Nie używaj produktu, jeśli zabezpieczenia są niesprawne.
- Regularnie sprawdzaj zabezpieczenia.
- Jeżeli zabezpieczenia są niesprawne, skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem warsztatu serwisowego.

2.10 Zmniejszanie hałasu i drgań

- Zaplanuj pracę w taki sposób, by narażenie na silne drgania rozłożyć w dłuższym okresie.
- Aby zmniejszyć hałas i drgania podczas użytkowania produktu, skróć czas eksploatacji i korzystaj z trybu niskiej mocy/niskich drgań oraz używaj odpowiedniego wyposażenia ochronnego.
- Wykonaj poniższe czynności, aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na drgania i/lub hałas.
 - Używaj produktu wyłącznie zgodnie z niniejszymi wskazówkami.
 - Sprawdź, czy narzędzie jest w dobrym stanie technicznym.

- Korzystaj z akcesoriów w dobrym stanie technicznym odpowiednich do charakteru wykonywanego zadania.
- Mocno trzymaj uchwyt.
- Konserwuj i smaruj produkt zgodnie z niniejszymi wskazówkami.

! OSTRZEŻENIE! Zależnie od sposobu użytkowania urządzenia i obrabianego materiału faktyczny poziom drgań podczas pracy może odbiegać od wartości zadeklarowanych. W zależności od rzeczywistych warunków użytkowania należy ustalić odpowiednie środki ochrony dla wszystkich etapów eksploatacji, nie tylko wtedy, kiedy przełącznik zasilania jest wciśnięty, ale także podczas okresu wyłączenia czy przebiegu jałowego.

3 Montaż

3.1 Wkładanie i wyjmowanie osłony tarczy

! OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem prac montażowych i konserwacyjnych zawsze wyjmuj wtyk z gniazda.

- 1 Załóż osłonę tarczy (5) na klinie rozszczepiającym (3). (Rys. 2)
- 2 Przeciśnij śrubę pokrętła przez otwór w klinie tupałym.
- 3 Wciśnij i dokręć pokrętło. Sprawdź, czy osłona tarczy może się swobodnie poruszać. (Rys. 3)
- 4 Osłonę tarczy należy zdemontować wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

3.2 Montaż przedłużenia stołu

- 1 Umieść przedłużenie stołu (9) obok stołu pilarki (10). Sprawdź, czy otwory są wyrównane. (Rys. 4)
- 2 Umieść podkładki sprężyste (B) na wkrętach (A).
- 3 Przelóż wkręty przez otwory na przedłużeniu stołu i na stole.
- 4 Umieść podkładki sprężyste (B) i nakrętki (D) na wkrętach (A).
- 5 Przymocuj przedłużenie (16) za pomocą 4 śrub. (Rys. 5)
- 6 Dokręć wszystkie śruby.

4 Sposób użycia

4.1 Wprowadzenie

! OSTRZEŻENIE! Przed użyciem produktu dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje w zakresie bezpieczeństwa.

4.2 Przygotowania przed użyciem

- Przeczytaj instrukcję obsługi i upewnij się, że rozumiesz wszystkie wskazówki.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Umieść produkt na płaskim, stabilnym podłożu np. białce roboczym.
- Sprawdź, czy tarcza tnąca jest zamontowana prawidłowo.
- Sprawdź, czy osłona tarczy może się swobodnie poruszać.
- Sprawdź, czy zabezpieczenia produktu działają prawidłowo.
- Sprawdź, czy przedmiot obrabiany jest pozbawiony gwoździ, wkrętów i innych elementów obcych. Może to spowodować odrzut, obrażenia i doprowadzić do uszkodzenia produktu.

4.3 Ustawianie klina rozszczepiającego

! OSTRZEŻENIE! Przed dokonaniem jakichkolwiek ustawień wyłącz produkt, wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj, aż wszystkie części ruchome zatrzymają się całkowicie.

- 1 Ustaw pokrętko ustawienia kąta dla tarczy tnącej na 0° i zablokuj w tej pozycji.
- 2 Zwolnij pokrętko na osłonie tarczy. (Rys. 6)
- 3 Zdejmij osłonę tarczy (5) z klina rozszczepiającego (3). (Rys. 7)
- 4 Zdejmij śrubę mocującą z nakładki na stół. (Rys. 8)
- 5 Podnieś jedną stronę nakładki na stół. (Rys. 9)
- 6 Zdejmij nakładkę na stół. (Rys. 10)
- 7 Odkręć śrubę (A) na klinie rozszczepiającym i ustaw jego położenie.

- 8 Ustaw odległość na 10 cm (B) między stołem a górną krawędzią klina rozszczepiającego, aby uzyskać maksymalną grubość. Sprawdź, czy odległość (C) między ostrzem a klinem rozszczepiającym wynosi 3-5 mm. (Rys. 11)

- 9 Dokręć śrubę (A) na klinie rozszczepiającym i włóż nakładkę na stół.

- 10 Załóż osłonę tarczy. Zob. „3.1 Wkładanie i wyjmowanie osłony tarczy” na stronie 31.

4.4 Cięcie wzdłużne

! OSTRZEŻENIE! Podczas cięcia wzdłużnego nie należy stać w kierunku obrotu tarczy tnącej.

- 1 Ustaw ogranicznik wzdłużny tak, by pasował do grubości kawałka drewna.
- 2 Połóż kawałek drewna płaską stroną do stołu.
- 3 Przyciśnij jedną krawędź kawałka drewna do ogranicznika wzdłużnego.
- 4 Naciśnij przycisk włączania (G), aby uruchomić produkt. (Rys. 12)
- 5 Przesuń kawałek drewna w kierunku tarczy tnącej. Uważaj, aby przesunąć drewno wzdłuż ogranicznika wzdłużnego.

! OSTRZEŻENIE! Trzymaj palce i dłoń razem przy kawałku drewna.

! OSTRZEŻENIE! Zdejmij dłoń z drewna, zanim dotknie osłony tarczy.

- 6 Przesuń kawałek drewna przez klin rozszczepiający.

! OSTRZEŻENIE! Nie wyjmuj odciętego kawałka drewna, dopóki tarcza tnąca nie zatrzyma się całkowicie i nie znajdzie się w pozycji spoczynkowej.

UWAGA! Do podpierania długich kawałków drewna użyj rolek podporowych.

4.5 Cięcie wąskich kawałków drewna

Używaj popychacza do cięcia kawałków drewna węższych niż 120 mm. (Rys. 13)

! WAŻNE! Zużyty lub uszkodzony popychacz należy zawsze wymienić.

4.6 Cięcie fazowe

- 1 Aby ustawić wysokość tarczy tnącej, przekręć pokrętło regulacji. (Rys. 14)
- 2 Ustaw ogranicznik wzdłużny.
- 3 Przytnij kawałek drewna do żądanej szerokości.

4.7 Cięcie drewna

- 1 Włóż ogranicznik boczny do jednego z rowków w stole pilarki i ustaw kąt nachylenia ogranicznika.
- 2 Odkręć pokrętło ustawienia kąta. (Rys. 15)
- 3 Przesuń pokrętło w celu ustawienia kąta tarczy tnącej.
- 4 Ustaw pokrętło regulacyjne w położeniu zablokowanym.

UWAGA! Użyj rowka, aby sprawdzić, czy ręce i ogranicznik boczny nie mają dostępu do osłony tarczy tnącej.

- 5 Połóż kawałek drewna na stole i przyciśnij do ogranicznika bocznego.
- 6 Naciśnij przycisk włączania, aby uruchomić narzędzie.
- 7 Przesuń ogranicznik boczny i kawałek drewna w kierunku tarczy tnącej, aby przeciąć drewno. Zanim puścisz ogranicznik wzdłużny, upewnij się, że drewno jest przecięte na całą długość.

! OSTRZEŻENIE! Nie trzymaj dłoni na tym boku drewna, który ma być cięty.

- 8 Naciśnij przycisk STOP (F). Zanim wyjmiesz przecięty kawałek drewna, upewnij się, że tarcza tnąca całkowicie się zatrzymała. (Rys. 12)

5 Konserwacja

5.1 Czyszczenie produktu

! OSTRZEŻENIE! Przed czyszczeniem i/lub konserwacją wyciągnij wtyk z gniazda i upewnij się, że tarcza tnąca zatrzymała się całkowicie.

- Produkt należy czyścić regularnie. Użyj wilgotnej szmatki, ciepłej wody i delikatnego środka czyszczącego.

! OSTRZEŻENIE! Dopilnuj, aby woda nie dostała się do wnętrza produktu. Zagrożenie elektryczne.

! WAŻNE! Silne środki czyszczące lub rozpuszczalniki mogą uszkodzić elementy z tworzywa.

- Sprawdź, czy zabezpieczenia, otwory wentylacyjne i obudowa silnika nie są zabrudzone lub zapchane.
- Czyść urządzenie czystą szmatką lub strumieniem powietrza o niskim ciśnieniu.

5.1.1 Czyszczenie szczotki węglowej

W przypadku występowania dużej ilości isker szczotki powinny zostać sprawdzone przez uprawnionego elektryka.

5.2 Wymiana nakładki stołowej

! OSTRZEŻENIE! Nie używaj produktu, jeśli nakładka na stół jest zużyta lub uszkodzona. Ryzyko obrażeń ciała!

- 1 Zdejmij osłonę tarczy. Zob. „3.1 Wkładanie i wyjmowanie osłony tarczy” na stronie 31.
- 2 Wyjmij śruby z łbem stożkowym.
- 3 Zdejmij nakładkę na stół.
- 4 Nową nakładkę na stół należy zamontować w odwrotnej kolejności niż odbywał się demontaż.

5.3 Wymiana tarczy tnącej

! OSTRZEŻENIE! Przed czyszczeniem i/lub konserwacją wyciągnij wtyk z gniazda i upewnij się, że tarcza tnąca zatrzymała się całkowicie.

- 1 Zdejmij nakładkę na stół. Zob. „5.2 Wymiana nakładki stołowej” na stronie 33.
- 2 Przytrzymaj klucz U 10 mm (A) na wale silnika. (Rys. 16)
- 3 Odkręć nakrętki kluczem 24 mm (B). Przekręcaj nakrętkę zgodnie z kierunkiem obrotu tarczy.
- 4 Usuń śrubę (A), nakrętkę (B) i podkładkę (C). (Rys. 16)
- 5 Zdejmij zewnętrzny kołnierz tarczy i przechyl tarczę, aby wyjąć ją z wewnętrznego kołnierza.

- 6** Dokładnie wyczyść kołnierz tarczy.
- 7** Nową tarczę tnącą należy zamontować w odwrotnej kolejności niż odbywał się demontaż.

UWAGA! Sprawdź, czy zęby tarczy tnącej są skierowane w przód w kierunku obrotu.

- 8** Włóż i wyreguluj tarczę tnącą. Zob. „4.3 Ustawianie klina rozszczepiającego” na stronie 32.
- 9** Włóż i wyreguluj osłonę tarczy tnącej. Zob. „3.1 Wkładanie i wyjmowanie osłony tarczy” na stronie 31.

6 Postępowanie z odpadami

6.1 Postępowanie z odpadami produktu

Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie wolno wrzucać produktu do ognia.

7 Dane techniczne

Dane techniczne	
Napięcie znamionowe	230 V AC, 50 Hz
Pobór mocy, W	1500
Prędkość obrotowa bez obciążenia, obr./min.	5000
Średnica tarczy, mm	Ø 210 x 30
Stół, mm	502 x 465
Regulacja wysokości, mm	0–70
Nachylenie tarczy, °	0–45
Głębokość cięcia 45°, mm	45
Głębokość cięcia 90°, mm	70
Długość przewodu, m	2
Przyłącze odciągu, mm	Ø35
Wymiary (mm)	676 x 502 x 264
Masa (kg)	10
Poziom ciśnienia akustycznego (LpA) ¹	99,6 dB (A), K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej (LwA) ²	112,6 dB (A), K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej (LwA) ³	115 dB (A), K = 3 dB

! OSTRZEŻENIE! Zależnie od sposobu użytkowania urządzenia i obrabianego materiału faktyczny poziom drgań podczas pracy może odbiegać od wartości zadeklarowanych. W zależności od rzeczywistych warunków użytkowania należy ustalić odpowiednie środki ochrony dla wszystkich etapów eksploatacji, nie tylko wtedy, kiedy przełącznik zasilania jest wciśnięty, ale także podczas okresu wyłączenia czy przebiegu jałowego.

¹ Zadeklarowane wartości drgań i hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą i mogą być wykorzystywane do porównania różnych produktów. Wartości te mogą również stanowić podstawę do wstępnej oceny poziomu narażenia na działanie drgań. Zmierzone wartości ustalono zgodnie z EN 62841-3-1:2014.

² Zmierzony

³ Gwarantowany

Table of contents

1 Introduction	35
1.1 Product description.....	35
1.2 Symbols	35
1.3 Product overview	35
2 Safety	36
2.1 Safety definitions.....	36
2.2 Safety instructions.....	36
2.3 Work area.....	36
2.4 Electrical safety.....	36
2.5 Personal safety.....	36
2.6 Using and looking after power tools	37
2.7 Service.....	37
2.8 Safety instructions for handling blades.....	37
2.9 Safety devices on the product	38
2.10 Reduction of noise and vibrations.....	38
3 Assembly	38
3.1 To install and remove the blade guard.	38
3.2 To install the saw table extension.....	38
4 Operation	38
4.1 Introduction.....	38
4.2 To do before you operate the product.....	38
4.3 To adjust the splitting knife	39
4.4 To cut lengthwise	39
4.5 To cut narrow pieces of wood	39
4.6 To bevel cut	39
4.7 To crosscut the wood	39
5 Maintenance	40
5.1 To clean the product	40
5.2 To replace the saw table insert.....	40
5.3 To replace the saw blade.....	40
6 Disposal	40
6.1 To discard the product.....	40
7 Technical data	41

1 Introduction

1.1 Product description

The product is a table saw with an electric motor.

1.2 Symbols

	Warning!
	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Wear approved hearing protection.
	Wear approved eye protection.
	Wear protective gloves.
	Safety class II
	Wear approved dust filter mask.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.3 Product overview

(Figure 1)

1. Bench extension
2. Lateral fence
3. Splitting knife
4. Hose
5. Blade guard

6. Saw blade
7. Saw table insert
8. Eccentric lever
9. Bench extension
10. Saw table
11. Adjustment wheel
12. Angle adjustment knob
13. Start/Stop button
14. Feeder
15. Cord
16. Supports
17. Connection for extractor device
18. Rating plate
19. Stop rail
20. Pararell fence
21. Spanner
22. Spanner
 - A. Screw
 - B. Spring washer
 - C. Washer
 - D. Nut

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions

Warning! When using power tools, the following safety instructions must be followed to protect against electric shocks and the risk of injury or fire. Read all of these instructions before using this power tool, and keep the safety instructions in a safe place.

2.3 Work area

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.

- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep children and onlookers at a safe distance when using power tools. You can lose control of the tool if you are distracted.

2.4 Electrical safety

- The plug on the power tool must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surface such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.
- Be careful with the power cord. Never use the power cord to carry or pull the tool, or to pull out the plug from the power point. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electrical shock.
- If using the tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.
- If it is absolutely necessary to use power tools in damp conditions, use a mains connection protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electrical shock.

2.5 Personal safety

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.
- Use personal safety equipment. Depending on the type of tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Make sure the power switch is in the OFF position before inserting the battery or lifting/carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch, or connecting a tool to the mains when the switch is in the ON position, increases the risk of accidents and injuries.

- Remove adjuster keys/spanners before switching on the power tool. Spanners or the like that are left in a rotating part of the tool can cause personal injuries.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This ensures better control over the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can caught in moving parts.
- If dust extraction and dust collection equipments is available, this should be connected and used correctly. The use of such devices can reduce the risk of dust-related problems.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

2.6 Using and looking after power tools

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The tool does the job better and safer when used at the rate for which it was designed.
- Do not use the tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Pull out the plug/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Keep the power tool properly maintained. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If the power tool is damaged, it must be repaired before being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account

the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those they are intended to be used for.

- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

2.7 Service

- The power tool must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.
- A damaged power tool cord or plug must be replaced by an authorised service centre or other qualified personnel to ensure safe use.

2.8 Safety instructions for handling blades

- Only use tool inserts if you know how to handle them.
- Pay attention to the maximum permitted speed. The maximum speed specified on the tool being used must not be exceeded. Keep within the speed range, if one is specified.
- Pay attention to the direction of the motor, the blade and the gear.
- Do not use any tools that have cracks. Remove and cracked tools. It is not permitted to repair these.
- Remove dirt, grease, oil and water from the damp surfaces.
- Do not use loose reduction rings or similar to reduce the size of the holes in circular saw blades.
- Make sure that the fixed reduction rings are the same diameter as the tool they are secured with, and at least 1/3 of the average diameter.
- Check that fixed reduction rings are parallel with each other.
- Handle insertion tools with care. These are best stored in their original packaging or in special containers. Wear safety gloves to improve your grip and further reduce the risk of damage.
- Check that all safety devices are properly secured by using tool inserts.
- Make sure that the tool setting you are using corresponds to the power tool's technical requirements and is properly secured.

- Only use the supplied blade for sawing wood, never for working on metal.

2.9 Safety devices on the product

! Warning! Read the warnings instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with defective safety devices.
- Do a check of the safety devices regularly.
- If the safety devices are defective, speak to an authorized service center.

2.10 Reduction of noise and vibrations

- Plan the work so that exposure to heavy vibrations is spread over a longer period.
- To reduce noise and vibrations when in use, reduce the operation time and use low-power/vibration mode and applicable safety equipment.
- Take the precautions that follow to minimize the risk of exposure to vibration and noise:
 - Only use the tool in accordance with these instructions.
 - Check that the tool is in good condition.
 - Use accessories in good condition, and which are suitable for the purpose.
 - Hold the handle with a firm grip.
 - Maintain and lubricate the product in accordance with these instructions.

! Warning! The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material being processed. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

3 Assembly

3.1 To install and remove the blade guard.

! Warning! Always remove the power plug from the power outlet before you assemble or do maintenance on the product.

- 1 Put the blade guard (5) on the splitting knife (3). (Figure 2)

- 2 Push the knob screw through the hole on the splitting knife.
- 3 Push and tighten the knob. Make sure that the blade guard can move freely. (Figure 3)
- 4 Remove the blade guard in the opposite sequence.

3.2 To install the saw table extension

- 1 Put the saw table extension (9) next to the saw table (10). Make sure that the holes are aligned. (Figure 4)
- 2 Put the spring washers (B) on the screws (A).
- 3 Put the screws through the holes in the saw table extension and the saw table.
- 4 Install the washers (C) and the nuts (D) on the screws (A).
- 5 Attach the extension supports (16) with 4 screws. (Figure 5)
- 6 Tighten all screws fully.

4 Operation

4.1 Introduction

! Warning! Read and understand the safety chapter before you use the product.

4.2 To do before you operate the product

- Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
- Make sure that the mains voltage agrees with the rating plate on the product.
- Put the product on a level and stable surface, for example a workbench.
- Make sure that the saw blade is correctly installed.
- Make sure that the saw blade can move freely.
- Make sure that the safety devices on the product operate correctly.
- Make sure that there are no nails, screws or other unwanted objects in the workpieces. This can cause kickback, injury and damage to the product.

4.3 To adjust the splitting knife

Warning! Stop the product, pull out the power plug and make sure that the blade is fully stopped before you make any adjustments.

- 1 Set the angle adjustment knob for the saw blade to 0° and lock the position.
- 2 Loosen the knob on the blade guard. (Figure 6)
- 3 Remove the blade guard (5) from the splitting knife (3). (Figure 7)
- 4 Remove the screw from the saw table insert. (Figure 8)
- 5 Lift one side of the saw table insert. (Figure 9)
- 6 Remove the saw table insert. (Figure 10)
- 7 Loosen the screw (A) on the splitting knife and adjust the position of the splitting knife.
- 8 Adjust the distance to 10 cm (B) between the saw table and the top of the splitting knife for maximum thickness. Make sure that the distance (C) between the blade and the splitting knife is 3–5 mm. (Figure 11)
- 9 Tighten the screw (A) on the splitting knife and install the saw table insert.
- 10 Install the blade guard. Refer to [“3.1 To install and remove the blade guard.” on page 38](#)

4.4 To cut lengthwise

Warning! Do not stand in the direction of the saw blade when you saw lengthwise.

- 1 Adjust the parallel fence so it fits the thickness of the wood.
- 2 Put the wood with the flat side against the saw table.
- 3 Push 1 edge of the wood against the parallel fence.
- 4 Push the start button (G) to start the product. (Figure 12)
- 5 Slide the wood towards the saw blade. Make sure you slide the wood along the parallel fence.

Warning! Keep your fingers together and your hand flat on the wood.

Warning! Remove your hand from the wood before the hand reaches the blade guard.

- 6 Slide the wood through the splitting knife.

Warning! Do not remove the wood that is cut off until the saw blade has fully stopped and it is put in standby mode.

Note: Use roller supports to support long pieces of wood.

4.5 To cut narrow pieces of wood

Use the feeder to saw wood that is more narrow than 120 mm. (Figure 13)

Caution! A worn or damaged feeder must always be replaced.

4.6 To bevel cut

- 1 Turn the adjustment wheel to adjust the height of the saw blade. (Figure 14)
- 2 Adjust the parallel fence.
- 3 Cut the wood to the desired width.

4.7 To crosscut the wood

- 1 Put the lateral fence in one of the grooves in the saw table and adjust the angle of the lateral fence.
- 2 Unlock the angle adjustment knob. (Figure 15)
- 3 Move the knob to adjust the angle of the saw blade.
- 4 Turn the angle adjustment knob to lock the position.

Note: Use the groove to make sure that hands and the lateral fence does not touch the blade guard.

- 5 Put the wood on the saw table and push it against the lateral fence.
- 6 Press the start button to start the product.

- 7 Slide the lateral fence and the wood against the blade to make a cut. Make sure that the wood is fully cut off before you let go of the parallel fence.

Warning! Do not hold your hand on the side of the wood that is to be cut off.

- 8 Press the stop button (F). Make sure that the saw blade has fully stopped before you remove the wood that is cut off. (Figure 12)

5 Maintenance

5.1 To clean the product

Warning! Always remove the power plug from the power outlet and make sure that the saw blade has fully stopped before you clean or do maintenance on the product.

- Clean the product regularly. Use a damp cloth with water and a mild detergent.

Warning! Do not let water get into the product. Risk of electric shock.

Caution! Strong detergents or solvents can cause damage to the plastic parts of the product.

- Make sure that the safety devices, ventilation openings and the motor housing are not dirty or blocked.
- Use a clean cloth, or compressed air at low pressure, to clean the safety devices, ventilation openings and the motor housing.

5.1.1 To clean the carbon brush

Always let an authorized electrician do an inspection of the carbon brush if there is heavy sparks.

5.2 To replace the saw table insert

Warning! Do not operate the product if the saw table insert is worn or damaged. Risk of injury.

- 1 Remove the blade guard. Refer to [“3.1 To install and remove the blade guard” on page 38.](#)
- 2 Remove the countersunk screws.
- 3 Remove the saw table insert.
- 4 Install a new saw table insert in the opposite sequence.

5.3 To replace the saw blade

Warning! Always remove the power plug from the power outlet and make sure that the saw blade has fully stopped before you clean or do maintenance on the product.

- 1 Remove the saw table insert. Refer to [“5.2 To replace the saw table insert” on page 40.](#)
- 2 Hold the 10 mm open-ended spanner (A) on the motor shaft. (Figure 16)
- 3 Loosen the nut with a 24 mm spanner (B). Make sure to turn the nut in the same direction as the rotation of the saw blade.
- 4 Remove the screw (A), the nut (B) and the washer (C). (Figure 16)
- 5 Remove the outer saw blade flange and tilt the saw blade to remove it from the inner saw blade flange.
- 6 Clean the saw blade flanges carefully.
- 7 Install a new saw blade in the opposite sequence.

Note: Make sure that the cutting edge on the teeth of the saw blade points forward in the direction of the rotation.

- 8 Install and adjust the splitting knife. Refer to [“4.3 To adjust the splitting knife” on page 39.](#)
- 9 Install and adjust the blade guard. Refer to [“3.1 To install and remove the blade guard” on page 38.](#)

6 Disposal

6.1 To discard the product

Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Technical data	
Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Power consumption, W	1500
Speed , no load, rpm	5000
Blade capacity, mm	Ø 210 x 30
Table, mm	502 x 465
Height adjustment , mm	0-70
Inclining the blade, °	0-45
Cutting depth 45°, mm	45
Cutting depth 90 °, mm	70
Cable length, m	2
Connection, extractor, mm	Ø 35
Dimensions, mm	676 x 502 x 264
Weight, kg	10
Sound pressure level, LpA ¹	99.6 dB (A), K = 3 dB
Sound power level, LwA ²	112.6 dB (A), K = 3 dB
Sound power level, LwA ³	115 dB (A), K = 3 dB

⚠ Warning! The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material being processed. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

¹ The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 62841-3-1:2014.

² Measured.

³ Guaranteed.

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung	42
1.1 Produktbeschreibung	42
1.2 Symbole.....	42
1.3 Produktübersicht.....	42
2 Sicherheit	43
2.1 Sicherheitshinweise	43
2.2 Sicherheitshinweise.....	43
2.3 Arbeitsbereich	43
2.4 Elektrische Sicherheit.....	43
2.5 Persönliche Sicherheit	43
2.6 Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen.....	44
2.7 Wartung.....	44
2.8 Sicherheitshinweise für den Umgang mit Sägeblättern.....	45
2.9 Sicherheitsvorrichtungen am Produkt.....	45
2.10 Reduzierung von Lärm und Vibrationen.....	45
3 Montage	45
3.1 Klingenschutz montieren und entfernen.....	45
3.2 Säge Tischverlängerung einbauen.....	46
4 Verwendung	46
4.1 Einführung	46
4.2 Vor der ersten Verwendung.....	46
4.3 Messer einstellen	46
4.4 Längsschnitt.....	46
4.5 Schneiden von schmalen Holzstücken.....	47
4.6 Fasen sägen.....	47
4.7 Schneiden von Holz.....	47
5 Pflege	47
5.1 Reinigen des Produkts	47
5.2 Schneidtischeinsatz austauschen.....	48
5.3 Austauschen des Sägeblatts.....	48
6 Entsorgung	48
6.1 Entsorgung des Produkts	48
7 Technische Daten	48

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist eine Tischsäge mit einem Elektromotor.

1.2 Symbole

	WARNUNG!
	Alle Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Verwendung gründlich durchlesen. Diese Anweisungen für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
	Einen zugelassenen Gehörschutz tragen.
	Verwenden Sie immer eine zugelassene Schutzbrille.
	Schutzhandschuhe tragen.
	Schutzklasse II
	Verwenden Sie eine zugelassene Staubfiltermaske.
	Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Entsorgen Sie es als Elektro-/Elektronikabfall.

1.3 Produktübersicht

(Abbildung 1)

1. Tischverlängerung
2. Seitenanschlag
3. Spaltmesser
4. Schlauch
5. Sägeblattschutz

6. Sägeblätter
7. Sägefischeinsatz
8. Exzenterhebel
9. Tischverlängerung
10. Sägefisch
11. Einstellknopf
12. Drehknopf zur Winkeleinstellung
13. Netzschalter
14. Zuführung
15. Anschlusskabel
16. Stütze
17. Anschluss für Saugvorrichtung
18. Typenschild
19. Anschlagsschiene
20. Parallelanschluss
21. Schraubenschlüssel
22. Schraubenschlüssel
 - A. Schraube
 - B. Federscheibe
 - C. Unterlegscheibe
 - D. Mutter

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

! WARNUNG! Werden diese Anweisungen und Sicherheitshinweise nicht befolgt, besteht das Risiko für Todesfälle und Beschädigungen.

! WICHTIG! Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Produkt, an anderen Gegenständen und/oder in der Umgebung führen.

HINWEIS: Kennzeichnet Informationen, die in einer bestimmten Situation wichtig sind.

2.2 Sicherheitshinweise

! WARNUNG! Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise, um das Risiko von Stromschlägen und Verletzungen bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen zu verringern. Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Elektrowerkzeug verwenden, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

2.3 Arbeitsbereich

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Kinder und umstehende Personen müssen sich während der Verwendung von Elektrowerkzeugen in sicherem Abstand befinden. Bei Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2.4 Elektrische Sicherheit

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Es darf kein Adapter mit einem geerdeten Elektrowerkzeug verwendet werden. Intakte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken muss vermieden werden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Das Risiko eines Stromschlags erhöht sich, wenn Wasser in ein elektrisches Werkzeug eindringt.
- Achten Sie auf das Kabel. Das Werkzeug darf nicht am Kabel getragen oder gezogen werden. Der Stecker darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Das Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Beschädigte oder verhedderte Kabel können die Gefahr eines Stromschlags erhöhen.
- Wird das Elektrowerkzeug im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind. Kabel für die Verwendung im Freien reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.
- Muss das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden, muss der Netzanschluss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter gesichert sein. Fehlerstrom-Schutzschalter reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.

2.5 Persönliche Sicherheit

- Aufmerksam arbeiten. Seien Sie vorsichtig und wenden Sie bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen den gesunden Menschenverstand an. Weder bei Müdigkeit noch unter

dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.

- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Der Art und Verwendung des Werkzeugs angepasste Sicherheitsausrüstung wie eine Staubfiltermaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.
- Ein versehentliches Einschalten ist zu vermeiden. Kontrollieren Sie, dass sich der Netzschalter in der Position Aus befindet, bevor Sie die Batterie einsetzen oder das Gerät anheben oder tragen. Die Unfallgefahr ist hoch, wenn Sie Elektrowerkzeuge mit dem Finger an der Ein-/Austaste tragen oder an den Strom anschließen, wenn das Gerät bereits eingeschaltet ist.
- Stellschlüssel u. Ä. entfernen, bevor das Elektrowerkzeug gestartet wird. Schlüssel o. Ä., die sich an noch rotierenden Teilen des Werkzeugs befinden, können zu Verletzungen führen.
- Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. So haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Geeignete Kleidung tragen. Keine lockere Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, loser Schmuck und langes Haar kann sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub müssen, soweit vorhanden, korrekt angeschlossen und verwendet werden. Diese Geräte können Probleme im Zusammenhang mit Staub verringern.
- Werden Sie durch die Arbeit mit ähnlichen Werkzeugen nicht zu selbstsicher und vernachlässigen Sie die Sicherheitshinweise für die Arbeit mit dem Werkzeug dadurch nicht. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.

2.6 Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Ein für die beabsichtigten Arbeiten geeignetes Elektrowerkzeug verwenden. Elektrowerkzeuge funktionieren besser und sicherer, wenn sie mit der vorgesehenen Belastung verwendet werden.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lässt.

Elektrowerkzeuge, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.

- Ziehen Sie den Stecker bzw. entfernen Sie die Batterie, bevor Anpassungen durchgeführt, Zubehör ausgetauscht oder das Elektrowerkzeug weggelegt wird. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder oder Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Elektrowerkzeug nicht verwenden. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Warten Sie das Produkt ordnungsgemäß. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile korrekt eingestellt und frei beweglich sind und keine Teile falsch montiert oder beschädigt sind. Vergewissern Sie sich, dass es keine anderen Faktoren gibt, die den Betrieb beeinträchtigen könnten. Ein beschädigtes Elektrowerkzeug muss vor der nächsten Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
- Schneidewerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Korrekt gepflegte Schneidewerkzeuge mit scharfen Schneiden klemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- Elektrowerkzeuge, Zubehör, Bits usw. müssen gemäß diesen Anweisungen und unter Beachtung der vorherrschenden Arbeitsverhältnisse und der zu erledigenden Aufgabe verwendet werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die beabsichtigten kann gefährlich sein.
- Griffe und Griffflächen müssen sauber, trocken und öl- und fettfrei sein. Durch rutschige Griffe und Griffflächen sind Elektrowerkzeuge schwierig zu halten und in unerwarteten Situationen schwer zu kontrollieren.

2.7 Wartung

- Elektrowerkzeuge dürfen nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.
- Ist das Kabel oder der Stecker des Elektrowerkzeugs beschädigt, muss das entsprechende Teil zur Gefahrvermeidung von einem zuständigen Techniker oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.

2.8 Sicherheitshinweise für den Umgang mit Sägeblättern

- Verwenden Sie nur Sägeblätter, wenn Sie wissen, wie sie zu handhaben sind.
- Die maximal zulässige Geschwindigkeit beachten. Die maximal zulässige Drehzahl darf bei Verwendung des Werkzeugs nicht überschritten werden. Bleiben Sie innerhalb des Geschwindigkeitsbereichs, wenn die Geschwindigkeit angegeben ist.
- Beachten Sie die Drehrichtung von Motor, Messer und Antrieb.
- Verwenden Sie keine Werkzeuge mit Rissen. Rissige Werkzeuge entfernen. Versuchen Sie niemals, sie zu reparieren.
- Schmutz, Fett, Öl und Wasser von feuchten Oberflächen entfernen.
- Verwenden Sie keine losen Reduzierringe oder ähnliches, um die Löcher in den Sägeblättern zu verkleinern.
- Stellen Sie sicher, dass die festen Reduzierringe denselben Durchmesser haben wie das Werkzeug, mit dem sie befestigt sind, und mindestens 1/3 des mittleren Durchmessers.
- Prüfen Sie, ob die festen Reduzierringe parallel zueinander stehen.
- Gehen Sie vorsichtig mit den Klingen um. Lagern Sie sie vorzugsweise in der Originalverpackung oder in speziellen Behältern. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um die Griffigkeit zu verbessern und das Verletzungsrisiko zu verringern.
- Überprüfen Sie, ob alle Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß mit Zubehör gesichert sind.
- Prüfen Sie, ob die von Ihnen verwendete Werkzeuginstallation den technischen Anforderungen des Elektrowerkzeugs entspricht und ordnungsgemäß gesichert ist.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Sägeblatt nur zum Sägen von Holz, niemals zur Verarbeitung von Metall.

2.9 Sicherheitsvorrichtungen am Produkt

! WARNUNG! Lesen Sie alle Warnungen und Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen defekt sind.
- Überprüfen Sie die Sicherheitsvorrichtungen regelmäßig.

- Wenn die Sicherheitsvorrichtungen defekt sind, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienstmitarbeiter.

2.10 Reduzierung von Lärm und Vibrationen

- Planen Sie die Arbeiten so, dass starke Vibrationen über einen längeren Zeitraum verteilt werden.
- Um Geräusche und Vibrationen bei der Verwendung des Produkts zu reduzieren, reduzieren Sie die Nutzungsdauer und verwenden Sie den Energiesparmodus/ Vibrationsmodus sowie geeignete Sicherheitsausrüstung.
- Es müssen die nachfolgenden Maßnahmen ergriffen werden, um die Risiken aufgrund von Vibrationen bzw. Lärm zu minimieren.
 - Verwenden Sie das Produkt nur gemäß diesen Anweisungen.
 - Vergewissern Sie sich, dass sich das Werkzeug in gutem Zustand befindet.
 - Verwenden Sie nur unbeschädigtes Zubehör, das für die Arbeiten geeignet ist.
 - Halten Sie den Griff fest.
 - Das Produkt muss gemäß diesen Anweisungen gepflegt und geschmiert werden.

! WARNUNG! Die Vibrationen während der tatsächlichen Verwendung können je nach der Nutzung des Produkts von den angegebenen Werten abweichen. Angemessene Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Anwenders müssen aufgrund der tatsächlichen Verhältnisse während der Verwendung unter Berücksichtigung des gesamten Arbeitszyklus ergriffen werden, d. h. neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft.

3 Montage

3.1 Klingenschutz montieren und entfernen

! WARNUNG! Ziehen Sie vor Montage und Wartung den Stecker.

- 1 Setzen Sie den Klingenschutz (5) auf das Spaltmesser (3). (Abbildung 2)
- 2 Drücken Sie den Drehknopf durch die Öffnung am Gabelkopfmesser.
- 3 Drücken Sie den Knopf hinein und ziehen Sie ihn fest. Prüfen Sie, ob sich der Klingenschutz frei bewegen kann. (Abbildung 3)

- 4 Der Klingenschutz wird in umgekehrter Reihenfolge zum Wiedereinbau entfernt.

3.2 Sgetischverlngerung einbauen

- 1 Positionieren Sie die Sgetischverlngerung (9) neben dem Sgetisch (10). Prüfen Sie, ob die Bohrungen ausgerichtet sind. (Abbildung 4)
- 2 Die Federscheiben (B) auf die Schrauben (A) setzen.
- 3 Die Schrauben durch die Bohrungen in der Sgetischverlngerung und im Sgetisch einführen.
- 4 Die Unterlegscheiben (C) und Muttern (D) an den Zylinderschrauben (A) anbringen.
- 5 Befestigen Sie die Verlängerung (16) mit 4 Schrauben. (Abbildung 5)
- 6 Ziehen Sie alle Schrauben fest.

4 Verwendung

4.1 Einführung

! WARNUNG! Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

4.2 Vor der ersten Verwendung

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie alle Anweisungen verstanden haben.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile Oberfläche, wie z. B. eine Werkbank.
- Prüfen Sie, ob das Sägeblatt richtig eingesetzt ist.
- Prüfen Sie, ob sich das Sägeblatt frei bewegen kann.
- Überprüfen Sie die Sicherheitsvorrichtungen am Produkt auf ihre ordnungsgeme Funktion.
- Prüfen Sie, ob das Werkstück frei von Nägeln, Schrauben und anderen Fremdkörpern ist. Dies kann zu Rückschlägen, Verletzungen und Schäden am Produkt führen.

4.3 Messer einstellen

! WARNUNG! Halten Sie das Produkt an, ziehen Sie das Netzteil heraus und überprüfen Sie, ob das Messer vollständig angehalten hat, bevor Sie Einstellungen vornehmen.

- 1 Stellen Sie den Drehknopf für die Winkелеinstellung des Sägeblatts auf 0° und verriegeln Sie die Position.
- 2 Lösen Sie den Knopf am Klingenschutz. (Abbildung 6)
- 3 Entfernen Sie den Klingenschutz (5) vom Spaltnmesser (3). (Abbildung 7)
- 4 Entfernen Sie die Schrauben vom Schneidtischeinsatz. (Abbildung 8)
- 5 Heben Sie eine Seite der Schneidtischplatte an. (Abbildung 9)
- 6 Sägetischeinsatz entfernen. (Abbildung 10)
- 7 Die Schraube (A) am Spaltnmesser lösen und die Position des Messers einstellen.
- 8 Den Abstand zwischen Schneidtisch und Oberkante des Spaltnmessers auf 10 cm (B) einstellen, um eine maximale Dicke zu erreichen. Prüfen Sie, ob der Abstand (C) zwischen Klinge und Spaltnmesser 3–5 mm beträgt. (Abbildung 11)
- 9 Die Schraube (A) am Spaltnmesser anziehen und den Schneidtischeinsatz einbauen.
- 10 Bringen Sie den Klingenschutz an. Siehe „3.2 Sgetischverlngerung einbauen“ auf Seite 46.

4.4 Längsschnitt

! WARNUNG! Beim Lngsschneiden nicht in Drehrichtung des Sägeblatts stehen.

- 1 Den Parallelanschlag an die Strke des Holzdrucks anpassen.
- 2 Das Holzstück mit der flachen Seite in Richtung Schneidtisch legen.
- 3 Eine Kante des Holzstücks gegen den Parallelanschlag drücken.

4 Drücken Sie den Netzschalter (G), um das Produkt einzuschalten. (Abbildung 12)

5 Drücken Sie das Holzstück gegen das Sägeblatt. Achten Sie darauf, das Holzstück entlang des parallelen Anschlagers zu schieben.

! WARNUNG! Halten Sie Ihre Finger und Handfläche zusammen gegen das Holzstück.

! WARNUNG! Entfernen Sie Ihre Hand vom Holzstück, bevor Ihre Hand den Klingenschutz erreicht.

6 Drücken Sie das Holzstück durch das Messer.

! WARNUNG! Das geschnittene Holzstück erst entfernen, wenn das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist und in die Ruheposition gebracht wurde.

HINWEIS: Verwenden Sie Stützrollen, um lange Holzteile zu stützen.

4.5 Schneiden von schmalen Holzstücken

Schneiden Sie Holz, das schmaler als 120 mm ist, mit der Zuführung. (Abbildung 13)

! WICHTIG! Eine verschlissene oder beschädigte Zuführung muss immer ausgetauscht werden.

4.6 Fasen sägen

1 Drehen Sie den Einstellknopf, um die Höhe des Sägeblatts einzustellen. (Abbildung 14)

2 Stellen Sie den parallelen Anschlag ein.

3 Das Holzstück auf die gewünschte Breite schneiden.

4.7 Schneiden von Holz

1 Setzen Sie die Seitenanschlätze in einen der Schlitzte im Säge Tisch und passen Sie den Winkel des Seitenanschlages an.

2 Den Drehknopf für die Winkleinstellung lösen. (Abbildung 15)

3 Bewegen Sie den Knopf, um den Winkel des Sägeblatts einzustellen.

4 Den Knopf für die Winkleinstellung in die gesperrte Position drehen.

HINWEIS: Mit der Nut prüfen, ob Hände und Seitenanschlag den Klingenschutz nicht berühren.

5 Das Holzstück auf den Schneid Tisch legen und gegen den Seitenanschlag drücken.

6 Drücken Sie die Starttaste, um das Werkzeug zu starten.

7 Schieben Sie den Seitenanschlag und das Holzstück gegen das Blatt, um das Holzstück zu schneiden. Stellen Sie sicher, dass das Holzstück vollständig abgeschnitten ist, bevor der Parallelanschlag gelöst wird.

! WARNUNG! Halten Sie Ihre Hand nicht an der Seite des zu schneidenden Holzstücks.

8 Drücken Sie die Stopp-Taste (F). Vor dem Entfernen des geschnittenen Holzstücks prüfen, ob das Sägeblatt vollständig angehalten hat. (Abbildung 12)

5 Pflege

5.1 Reinigen des Produkts

! WARNUNG! Ziehen Sie das Netzteil heraus und überprüfen Sie, ob das Sägeblatt vollständig angehalten hat, bevor Sie das Produkt reinigen und/oder warten.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig. Verwenden Sie ein weiches Tuch mit warmem Wasser und Reinigungsmittel.

! WARNUNG! Lassen Sie kein Wasser in das Produkt eindringen. Stromschlaggefahr.

! WICHTIG! Starke Reinigungsmittel oder Lösungsmittel können Kunststoffteile des Produkts beschädigen.

- Sicherheitsvorrichtungen, Belüftungsöffnungen und Motorgehäuse auf Verschmutzung oder Verstopfung prüfen.
- Wischen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch ab, oder blasen Sie es mit Niederdruckluft sauber.

5.1.1 Kohlebürste reinigen

Lassen Sie die Kohlebürste immer von einem qualifizierten Elektriker prüfen, wenn zu viel Funkenbildung vorhanden ist.

5.2 Schneidtischeinsatz austauschen

! WARNUNG! Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn der Sägetischeinsatz abgenutzt oder beschädigt ist. Verletzungsgefahr.

- 1 Entfernen Sie den Klingenschutz. Siehe „3.1 Klingenschutz montieren und entfernen“ auf Seite 45.
- 2 Die Senkschrauben entfernen.
- 3 Sägetischeinsatz entfernen.
- 4 Die neue Sägetischplatte wird zum Ausbau in umgekehrter Reihenfolge eingebaut.

5.3 Austauschen des Sägeblatts

! WARNUNG! Ziehen Sie das Netzteil heraus und überprüfen Sie, ob das Sägeblatt vollständig angehalten hat, bevor Sie das Produkt reinigen und/oder warten.

- 1 Sägetischeinsatz entfernen. Siehe „5.2 Schneidtischeinsatz austauschen“ auf Seite 48.
- 2 Den 10 mm U-Schlüssel (A) auf der Motorwelle festhalten. (Abbildung 16)
- 3 Die Mutter mit einem 24 mm Schraubenschlüssel (B) lösen. Die Mutter in Richtung der Sägeblattdrehung drehen.
- 4 Die Schraube (A), die Mutter (B) und die Unterlegscheibe (C) entfernen. (Abbildung 16)
- 5 Entfernen Sie den äußeren Sägeblattflansch und kippen Sie das Sägeblatt, um es vom inneren Sägeblattflansch zu entfernen.
- 6 Den Sägeblattflansch gründlich reinigen.
- 7 Das neue Sägeblatt wird in umgekehrter Reihenfolge montiert.

HINWEIS: Prüfen Sie, ob die Schneidkante der Zähne des Sägeblatts in Drehrichtung nach vorne zeigt.

- 8 Das Sägeblatt montieren und einstellen. Siehe „4.3 Messer einstellen“ auf Seite 46.
- 9 Den Klingenschutz montieren und einstellen. Siehe „3.1 Klingenschutz montieren und entfernen“ auf Seite 45.

6 Entsorgung

6.1 Entsorgung des Produkts

Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen. Das Gerät darf nicht verbrannt werden.

7 Technische Daten

Technische Daten	
Nennspannung	230 V AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme, W	1500
Drehzahl, unbelastet, U/Min	5000
Sägeblattdurchmesser, mm	Ø 210 x 30
Tisch, mm	502 x 465
Höhenverstellung, mm	0–70
Sägeblattneigung, °	0–45
Schnitttiefe 45°, mm	45
Schnitttiefe 90°, mm	70
Kabellänge, m	2
Anschluss, Absaugvorrichtung, mm	Ø 35
Abmessungen (mm)	676 x 502 x 264
Gewicht (kg)	10
Schalldruckpegel (LpA) ¹ 62841-3-1:2014 ermittelt.	99,6 dB(A), K = 3 dB
Schallleistung (LWA) ²	112,6 dB(A), K = 3 dB
Schallleistung (LWA) ³	115 dB(A), K = 3 dB

! WARNUNG! Die Vibrationen während der tatsächlichen Verwendung können je nach der Nutzung des Produkts von den angegebenen Werten abweichen. Angemessene Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Anwenders müssen aufgrund der tatsächlichen Verhältnisse während der Verwendung unter Berücksichtigung des gesamten Arbeitszyklus ergriffen werden, d. h. neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft.

1 Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Produkte herangezogen werden. Die Werte können auch für eine vorläufige Schätzung der Lärmbelastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN

2 Gemessen.

3 Garantiert.

Sisällysluettelo

1 Johdanto	49
1.1 Tuotteen kuvaus.....	49
1.2 Symbolit.....	49
1.3 Tuotteen kuvaus.....	49
2 Turvallisuus	50
2.1 Turvallisuusohjeet	50
2.2 Turvallisuusohjeet.....	50
2.3 Työskentelyalue	50
2.4 Sähköturvallisuus.....	50
2.5 Henkilökohtainen turvallisuus.....	50
2.6 Sähkötökalujen käyttö ja hoito	51
2.7 Huolto.....	51
2.8 Terien käsittelyä koskevat turvallisuusohjeet	51
2.9 Tuotteet turvalaitteet	52
2.10 Melun ja värinän vähentäminen	52
3 Asennus	52
3.1 Teränsuojan vaihtaminen ja poistaminen	52
3.2 Sahapöydän jatkeen asennus.....	52
4 Käyttö	52
4.1 Johdanto.....	52
4.2 Valmistelut ennen käyttöä.....	52
4.3 Halkaisuveitsen säätö.....	52
4.4 Pitkittäisleikkaus.....	53
4.5 Kapeiden työkappaleiden sahaus	53
4.6 Viistosahaus.....	53
4.7 Puun sahaaminen	53
5 Huolto	54
5.1 Tuotteen puhdistus	54
5.2 Sahauspöydän sisäkkeen vaihto.....	54
5.3 Sahanterän vaihtaminen	54
6 Jätteenkäsittely	54
6.1 Tuotteen hävittäminen	54
7 Tekniset tiedot	55

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on pöytäsaaha, jossa on sähkömoottori.

1.2 Symbolit

	VAROITUS!
	Lue kaikki ohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä nämä ohjeet myöhempiä käyttöä varten.
	Käytä hyväksytyjä kuulonsuojaimia.
	Käytä hyväksytty suojalaseja.
	Käytä suojakäsineitä.
	Suojausluokka II
	Käytä hyväksyttyä hengityssuojainta.
	Tuote täyttää sovellettavien EU-direktiivien/asetusten vaatimukset.
	Hävitetään sähkö-/elektroniikkaromuna.

1.3 Tuotteen kuvaus

(Kuva 1)

1. Sivupöytä
2. Sivuojhuri
3. Halkaisuveitsi
4. Letku
5. Teräsuojus

6. Sahanterä
7. Sahauspöydän sisäke
8. Epäkeskovipu
9. Sivupöytä
10. Sahauspöytä
11. Säätonuppi
12. Kulman säätonuppi
13. Virtakytkin
14. Työnnin
15. Johto
16. Tuki
17. Liitäntä puruimurille
18. Tyypikilpi
19. Siivohjurin kisko
20. Siivohjuri
21. Kiintoavain
22. Kiintoavain
 - A. Ruuvi
 - B. Jousialuslevy
 - C. Aluslevy
 - D. Mutteri

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusohjeet

VAROITUS! Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman ja/tai henkilövahingon.

TÄRKEÄ! Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahinkoa tuotteelle, muulle omaisuudelle ja/tai viereiselle alueelle.

HUOM! Korostaa tietyssä tilanteessa tärkeitä tietoja.

2.2 Turvallisuusohjeet

VAROITUS! Noudata näitä turvallisuusohjeita sähkötapaturmien ja henkilövahinkojen riskin vähentämiseksi sähkötyökaluja käyttäessäsi. Lue kaikki ohjeet ennen sähkötyökalua käyttöä ja säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

2.3 Työskentelyalue

- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumisriskiä.

- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdyshaluissa ympäristöissä, esimerkiksi herkästi syttyvien nesteiden ja kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset turvallisen välimatkan päässä, kun käytät sähkötyökaluja. Jos häiriötekijät häiritsevät sinua, saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.

2.4 Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Ehjät pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
 - Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
 - Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos sähkötyökaluun pääsee vettä.
 - Varo johtoa. Älä koskaan kanna tai vedä sähkötyökalua johdosta äläkä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.
 - Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa. Ulkokäyttöön suunniteltu johto vähentää sähkötapaturmien riskiä.
 - Jos sähkötyökalujen käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua pistorasiaa. Vikavirtasuojakytkimet vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- ### 2.5 Henkilökohtainen turvallisuus
- Ole tarkkana. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä sähkötyökaluilla työskennellessäsi. Älä koskaan käytä tuotetta väsyneenä tai humeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.
 - Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Työkalun tyypistä ja käytöstä riippuen suojavarusteet, kuten hengityssuojain, turvakengät, suojakypä ja kuulosuojaimet, vähentävät loukkaantumisriskiä.
 - Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa, ennen kuin asetat akun paikalleen tai nostat/kannat sähkötyökalua. Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat sähkötyökalua sormi virtakytkimellä tai kytket sähkötyökaluun virran kytkimen ollessa päällä-asennossa.

- Poista säätöavaimet ja vastaavat ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty avain tai vastaava esine voi aiheuttaa tapaturman.
- Älä kirkkua liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsi neet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja pölynkeräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein. Tällaiset laitteet voivat vähentää pölyn aiheuttamien ongelmien riskiä.
- Älä anna samankaltaisilla työkalu työskentelyn tuttuuden tehdä sinusta liian itsevarmaa ja jätä huomioimatta sähkötyökalun turvallisuusohjeet. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

2.6 Sähkötyökalujen käyttö ja hoito

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä oikeanlaisia sähkötyökaluja suunniteltuun työhön. Sähkötyökalut toimivat paremmin ja turvallisemmin, kun niitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos niitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä kytkimellä. Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa tai irrota akku ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat sähkötyökalun käytön. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Sähkötyökalut, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.
- Huolla tuote oikein. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne voivat liikkua vapaasti ja että mikään osa ei ole väärin asennettu tai vahingoittunut. Tarkasta, että muita toimintakykyyn vaikuttavia tekijöitä ei ole. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökalut takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.

- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttäminen muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat puhtaina, kuivina ja vapaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat vaikeuttavat sähkötyökalun pitämistä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

2.7 Huolto

- Sähkötyökaluja saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.
- Jos sähkötyökalun johto tai pistotulppa on vaurioitunut, sen saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilökunta.

2.8 Terien käsittelyä koskevat turvallisuusohjeet

- Käytä teriä vain, jos osaat käsitellä niitä.
- Noudata suurinta sallittua pyörimisnopeutta. Suurinta sallittua nopeutta ei saa ylittää, kun työkalu on käytössä. Pysy pyörimisnopeusalueella, jos pyörimisnopeus on määritetty.
- Huomioi moottorin, terän ja voimansiirron pyörimissuunta.
- Älä käytä työkaluja, joissa on halkeamia. Poista halkeilleet työkalut. Älä koskaan yritä korjata niitä.
- Poista lika, rasva, öljy ja vesi kosteilta pinnoilta.
- Älä käytä irtonaisia supistusrenkaita tai vastaavaa sahanterien keskireiän pienentämiseen.
- Varmista, että kiinteiden supistusrenkaiden halkaisija on sama kuin työkalun, jolla ne kiinnitetään, ja vähintään 1/3 keskimääräisestä halkaisijasta.
- Tarkista, että kiinteät supistusrenkaat ovat samansuuntaiset toisiinsa nähden.
- Käsittele teriä varovasti. Ne on parasta säilyttää alkuperäispakkauksissaan tai erityispakkauksissa. Käytä suojakäsineitä parantaaksesi otettasi ja vähentääksesi loukkaantumiskeskiä.
- Tarkista, että kaikki turvalaitteet on kiinnitetty asianmukaisesti lisävarusteiden avulla.
- Varmista, että käyttämäsi työkaluasennus täyttää sähkötyökalulle asetetut tekniset vaatimukset ja että se on kiinnitetty asianmukaisesti.
- Käytä mukana toimitettua terää vain puun sahaukseen, älä koskaan metallin työstöön.

2.9 Tuotteet turvalaitteet

VAROITUS! Lue kaikki varoitukset ja ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

- Älä käytä tuotetta, jos turvalaitteet ovat vialliset.
- Tarkista turvalaitteet säännöllisesti.
- Jos turvalaitteet ovat vialliset, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

2.10 Melun ja värinän vähentäminen

- Suunnittele työ niin, että altistuminen voimakkaalle värinälle jakautuu pidemmälle ajalle.
- Vähentääksesi melua ja värinää tuotetta käytettäessä, lyhennä käyttöaikaa ja käytä pienen tehon/värinän tilaa ja sopivia turvalaitteita.
- Ryhdy seuraaviin toimenpiteisiin värinälle ja/tai melulle altistumisesta aiheutuvien riskien minimoimiseksi.
 - Käytä tuotetta vain näiden ohjeiden mukaisesti.
 - Tarkasta, että työkalu on hyvässä kunnossa.
 - Käytä hyväkuntoisia, tehtävään sopivia tarvikkeita.
 - Pidä tiukasti kiinni kahvasta.
 - Huolla ja voitele työkalu näiden ohjeiden mukaisesti.

VAROITUS! Todellisessa käytössä esiintyvä värinä voivat poiketa että ilmoitetuista arvoa riippuen tuotteen käyttötavasta mitä materiaalia käsitellään luonteesta. Asianmukaiset suojaustoimenpiteet on määriteltävä todellisten käyttöolosuhteiden perusteella ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten kytkimen painalluksen lisäksi sammutus- ja tyhjäkäyntiaika.

3 Asennus

3.1 Teränsuojan vaihtaminen ja poistaminen

VAROITUS! Irrota pistotulppa aina ennen asennusta ja huoltoa.

- 1 Kiinnitä teränsuoja (5) halkaisuveitseen (3). (Kuva 2)
- 2 Työnnä nuppi veitsessä olevan reiän läpi.
- 3 Työnnä sisään ja kiristä nuppi. Tarkasta, että teränsuoja liikkuu esteettä. (Kuva 3)
- 4 Teränsuoja poistetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

3.2 Sahapöydän jatkeen asennus

- 1 Aseta sahauspöydän jatke (9) sahauspöydän (10) viereen. Tarkista, että reiät ovat kohdakkain. (Kuva 4)
- 2 Aseta jousialuslevyt (B) ruuveihin (A).
- 3 Työnnä ruuvit sahauspöydän jatkeen ja sahauspöydän reikiin läpi.
- 4 Aseta aluslevyt (C) ja mutterit (D) ruuveihin (A).
- 5 Kiinnitä jatke (16) 4 ruuvilla. (Kuva 5)
- 6 Kiristä kaikki ruuvit kokonaan.

4 Käyttö

4.1 Johdanto

VAROITUS! Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

4.2 Valmistelut ennen käyttöä

- Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista, että ymmärrät kaikki ohjeet.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellijännitettä.
- Aseta tuote tasaiselle, vakaalle alustalle, esimerkiksi työpöydälle.
- Tarkasta, että terä on asennettu oikein.
- Tarkasta, että terä liikkuu esteettä.
- Tarkasta, että tuotteen turvalaitteet toimivat oikein.
- Tarkista, että työkalupäällessä ei ole ruuveja, naujoja tai muita vieraita esineitä. Tämä voi aiheuttaa takapotkun, henkilövahinkoja ja tuotteen vaurioitumista.

4.3 Halkaisuveitsen säätö

VAROITUS! Pysäytä tuote, vedä pistoke ulos ja tarkista, että terä on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin teet säätöjä.

- 1 Aseta sahanterän kulman säätönuppi 0°:een ja lukitse asento.
- 2 Löysää teräsuojan nuppia. (Kuva 6)
- 3 Irrota teränsuoja (5) halkaisuveitsestä (3). (Kuva 7)

- 4 Irrota ruuvi sahauspöydän sisäkkeestä. (Kuva 8)
- 5 Nosta sahauspöydän sisäkkeen toista puolta. (Kuva 9)
- 6 Irrota sahauspöydän sisäke. (Kuva 10)
- 7 Löysää halkaisuveitsessä olevaa ruuvia (A) ja säädä veitsen asentoa.
- 8 Aseta sahauspöydän ja halkaisuveitsen yläpään välinen etäisyys 10 cm:iin (B), jotta saadaan suurin mahdollinen paksuus. Tarkasta, että sahanterä ja halkaisuveitsen (C) välinen etäisyys on 3–5 mm. (Kuva 11)
- 9 Kiristä halkaisuveitsen ruuvi (A) ja aseta sahauspöydän sisäke paikalleen.
- 10 Asenna teränsuoja. Katso ”[3.1 Teränsuojan vaihtaminen ja poistaminen](#)” sivulla 52.

4.4 Pitkittäisleikkaus

VAROITUS! Älä seiso sahanterän pyörimissuunnassa, kun sahaat pituussuunnassa.

- 1 Säädä sivuohjuri puun paksuuden mukaan.
- 2 Aseta puupala tasainen puoli sahauspöytää vasten.
- 3 Paina puukappaleen toinen reuna sivuohjuria vasten.
- 4 Käynnistä tuote painamalla käynnistyspainiketta (G). (Kuva 12)
- 5 Työnnä puupala sahanterää vasten. Varmista, että siirät puunpalaa sivuohjuria pitkin.

VAROITUS! Pidä sormet ja kämmen yhdessä puukappaletta vasten.

VAROITUS! Irrota kätesi puupalasta ennen kuin kätesi yltää teränsuojukseen.

- 6 Työnnä puupala halkaisuveitsen läpi.

VAROITUS! Älä poista leikattua puukappaletta ennen kuin sahanterä on pysähtynyt kokonaan.

HUOM! Käytä tukirullia pitkien puukappaleiden tukemiseen.

4.5 Kapeiden työkappaleiden sahaus

Käytä työntäntä alle 120 mm:n puukappaleiden sahaamiseen. (Kuva 13)

TÄRKEÄ! Kulunut tai vaurioitunut työntin on aina vaihdettava.

4.6 Viistosahaus

- 1 Aseta sahanterän korkeus kääntämällä säätönuppia. (Kuva 14)
- 2 Säädä sivuohjuri.
- 3 Saha puupala halutun levyiseksi.

4.7 Puun sahaaminen

- 1 Aseta sivuohjuri sahauspöydän uriin ja säädä sivuohjuriin kulma.
- 2 Löysää kulman säätönuppia. (Kuva 15)
- 3 Aseta sahanterän kulma siirtämällä nuppia.
- 4 Käännä kulman lukitusnuppi lukitusasentoon.

HUOM! Tarkista uran avulla, että kädet ja sivuohjuri eivät osu teränsuojaan.

- 5 Aseta puupala sahauspöydälle ja paina se sivuohjuria vasten.
- 6 Käynnistä työkalu painamalla käynnistyspainiketta.
- 7 Siirrä sivuohjuria ja puukappaletta terää kohti leikataksesi puukappaleen. Varmista, että puukappale on leikattu kokonaan, ennen kuin vapautat sivuohjurin.

VAROITUS! Älä pidä kättäsi leikattavan puukappaleen sivulla.

- 8 Paina pysäytyspainiketta (F). Varmista, että sahanterä on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin poistat leikatun puupalan. (Kuva 12)

5 Huolto

5.1 Tuotteen puhdistus

VAROITUS! Dra ut stickproppen och kontrollera att sågklingan har stannat helt före rengöring och/eller underhåll på produkten.

- Puhdista tuote säännöllisesti. Puhdista tuote lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla.

VAROITUS! Varmista, että vettä ei pääse tunkeutumaan tuotteeseen. Sähkövaara.

TÄRKEÄ! Voimakkaat pesuaineet tai liuottimet voivat vahingoittaa tuotteen muoviosia.

- Tarkista, että turvalaitteet, tuuletusaukot ja moottorikotelo eivät ole likaisia tai tukossa.
- Pyyhi puhtaalla liinalla tai puhalla paineilmalla matalalla paineella.

5.1.1 Hiiliharjojen puhdistus

Tarkastuta hiiliharjat on aina valtuutetussa huoltoliikkeessä, jos kipinöinti on voimakasta.

5.2 Sahauspöydän sisäkkeen vaihto

VAROITUS! Älä käytä tuotetta, jos sisäke on kulunut tai vaurioitunut. Henkilövahinkojen vaara!

- 1 Poista teräsuoja. Katso "[3.1 Teränsuojan vaihtaminen ja poistaminen](#)" sivulla 52.
- 2 Irrota uppokantaruuvit.
- 3 Irrota sahauspöydän sisäke.
- 4 Uusi sahauspöydän sisäke asennetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

5.3 Sahanterän vaihtaminen

VAROITUS! Vedä pistotulppa pistorasiasta ja varmista, että sahanterä on pysähtynyt kokonaan ennen puhdistusta ja/tai huoltoa.

- 1 Irrota sahauspöydän sisäke. Katso "[5.2 Sahauspöydän sisäkkeen vaihto](#)" sivulla 54.

- 2 Pidä 10 mm:n U-avainta (A) moottorin akselilla. (Kuva 16)
- 3 Löysää mutteri 24 mm:n kiintoavaimella (B). Käännä mutteria terän pyörimissuuntaan.
- 4 Irrota ruuvi (A), mutteri (B) ja aluslevy (C). (Kuva 16)
- 5 Irrota terän ulompi laippa ja kallista terää, jotta se irtoaa terän sisemmästä laipasta.
- 6 Puhdista terälaippa huolellisesti.
- 7 Uusi sahanterä asetetaan paikalleen päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus.

HUOM! Tarkista, että sahanterän hampaiden leikkaava reuna osoittaa eteenpäin pyörimissuuntaan.

- 8 Aseta terä paikalleen. Katso "[4.3 Halkaisuveitsen säätö](#)" sivulla 52.
- 9 Aseta ja säädä teräsuojus. Katso "[3.1 Teränsuojan vaihtaminen ja poistaminen](#)" sivulla 52.

6 Jätteenkäsittely

6.1 Tuotteen hävittäminen

Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti. Tuotetta ei saa polttaa.

7 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	
Nimellisjännite	230 VAC, 50 Hz
Tehonkulutus, W	1500
Pyörimisnopeus, kuormittamaton, r/min	5000
Terän läpimitta, mm	Ø 210 x 30
Pöytä, mm	502 x 465
Korkeussäätö, mm	0–70
Terän kallistus, °	0–45
Sahaussyvyys 45°, mm	45
Sahaussyvyys 90°, mm	70
Johdon pituus, m	2
Liitäntä, imuri, mm	Ø 35
Mitat (mm)	676 x 502 x 264
Paino (kg)	10
Äänenpainetaso, LpA ¹	99,6 dB (A), K = 3 dB
Äänitehotaso (LwA) ²	112,6 dB (A), K = 3 dB
Äänitehotaso (LwA) ³	115 dB (A), K = 3 dB

VAROITUS! Todellisessa käytössä esiintyvä värinä voivat poiketa että ilmoitetuista arvoja riippuen tuotteen käyttötavasta mitä materiaalia käsitellään luonteesta. Asianmukaiset suojaustoimenpiteet on määriteltävä todellisten käyttöolosuhteiden perusteella ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten kytkimen painalluksen lisäksi sammutus- ja tyhjäkäyntiaika.

1 Värinä- ja melutasojen ilmoitetut arvot on määritetty standardimenetelmien mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää tuotteiden väliseen vertailuun. Arvot voivat myös toimia perustana alustavalle altistumisen arvioinnille. Mitatut arvot on määritetty standardin EN 62841-3-1:2014 mukaisesti.

2 Mitattu.

3 Taattu

Sommaire

1	Introduction	56
1.1	Description du produit.....	56
1.2	Pictogrammes	56
1.3	Aperçu du produit.....	56
2	Sécurité	57
2.1	Consignes de sécurité.....	57
2.2	Consignes de sécurité.....	57
2.3	Zone de travail.....	57
2.4	Sécurité électrique	57
2.5	Sécurité personnelle	57
2.6	Utilisation et entretien de l'outil électrique	58
2.7	Entretien.....	58
2.8	Mesures de sécurité pour la manipulation des lames	58
2.9	Dispositifs de sécurité sur le produit	59
2.10	Réduction du bruit et des vibrations	59
3	Montage	59
3.1	Mise en place et retrait du protège-lame.....	59
3.2	Mise en place de l'extension de table.....	59
4	Utilisation	60
4.1	Introduction.....	60
4.2	Préparation avant utilisation.....	60
4.3	Montage du couteau diviseur	60
4.4	Coupe longitudinale.....	60
4.5	Découpe de petites pièces de bois.....	60
4.6	Coupe en biseau.....	61
4.7	Découpe du bois.....	61
5	Entretien	61
5.1	Nettoyage du produit	61
5.2	Remplacement de l'insert de la table de sciage.....	61
5.3	Remplacement du disque.....	61
6	Mise au rebut	62
6.1	Mise au rebut du produit en fin de vie.....	62
7	Caractéristiques techniques	62

1 Introduction

1.1 Description du produit

Le produit est une scie sur table avec moteur électrique.

1.2 Pictogrammes

	ATTENTION !
	Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité avant utilisation. Conservez ces instructions en cas de besoin ultérieur.
	Portez une protection auditive homologuée.
	Portez des lunettes de protection homologuées.
	Portez des gants de protection.
	Classe de protection II
	Portez un masque antipoussière homologué.
	Le produit est conforme aux exigences des directives et réglementations européennes applicables.
	À mettre au rebut comme un déchet électrique et électronique.

1.3 Aperçu du produit

(Figure 1)

1. Extension de table
2. Butée latérale
3. Couteau diviseur
4. Tuyau
5. Protège-lame

6. Lame de scie
7. Guide de coupe
8. Levier à excentrique
9. Extension de table
10. Table de sciage
11. Molette de réglage
12. Molette de réglage de l'angle
13. Bouton d'alimentation
14. Glissière
15. Cordon
16. Support
17. Raccord pour aspirateur
18. Plaque signalétique
19. Rail de butée
20. Butée parallèle
21. Clé de serrage
22. Clé de serrage
 - A. Vis
 - B. Rondelle élastique
 - C. Rondelle
 - D. Écrou

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité

⚠ ATTENTION ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort et/ou des blessures.

⚠ IMPORTANT ! Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages au produit, à d'autres biens et/ou à l'environnement immédiat.

REMARQUE ! Signale des informations importantes dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité

⚠ ATTENTION ! Suivez ces consignes de sécurité pour réduire les risques d'accidents électriques et de blessures lors de l'utilisation d'outils électriques. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'outil électrique et conservez-les pour vous y référer ultérieurement.

2.3 Zone de travail

- La zone de travail doit être propre et bien éclairée. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent le risque de blessures.

- N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Maintenez les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique. Si vous êtes distrait, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.

2.4 Sécurité électrique

- La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. N'apportez aucune modification à la fiche secteur. N'utilisez jamais un adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. L'utilisation d'une fiche secteur non modifiée et d'une prise secteur compatible réduit le risque d'accident électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente si le corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- Faites attention au cordon d'alimentation. N'essayez jamais de porter ou de tirer le produit par le cordon d'alimentation et ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher le produit. Protégez le cordon d'alimentation de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Si vous utilisez l'outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur. Un cordon prévu pour une utilisation en extérieur réduit le risque d'accidents électriques.
- S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel. Les disjoncteurs différentiels réduisent le risque d'accidents électriques.

2.5 Sécurité personnelle

- Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez des outils électriques. N'utilisez jamais le produit si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer de graves blessures.
- Portez un équipement de protection individuelle. Selon le type et l'utilisation de l'outil, les équipements de sécurité

tels que les masques antipoussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques de sécurité et les protections auditives réduisent le risque de blessures.

- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur en position arrêt avant d'insérer la batterie ou de soulever ou transporter l'outil. Le risque d'accident est élevé si vous portez l'outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur ou si vous branchez l'outil électrique avec l'interrupteur en position marche.
- Retirez les clés de réglage et autres objets similaires avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé ou un objet similaire laissé sur une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à bien rester sur vos appuis et à garder un bon équilibre. En suivant ces précautions, vous pourrez mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, celui-ci doit être raccordé et utilisé de manière correcte. Ce genre de dispositif peut réduire le risque de problèmes liés à la poussière.
- Même si vous avez l'habitude de travailler avec des outils analogues, ne vous laissez pas emporter par un excès de confiance en ignorant les consignes de sécurité relatives à l'outil. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer de graves blessures.

2.6 Utilisation et entretien de l'outil électrique

- Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail prévu. En utilisant les outils électriques sous la charge pour laquelle ils sont conçus, leur efficacité et leur sécurité seront optimales.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Les outils électriques dont l'interrupteur ne fonctionne pas sont dangereux et doivent être réparés.
- Débranchez ou retirez la batterie avant de procéder à tout réglage, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Ces consignes de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage involontaire de l'outil électrique.
- Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des

personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

- Entretenez correctement le produit. Vérifiez que les pièces mobiles sont correctement ajustées et peuvent bouger librement, et qu'aucune pièce n'est mal montée ou endommagée. Vérifiez qu'il n'existe aucun autre facteur pouvant altérer le fonctionnement du produit. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant de pouvoir être utilisé de nouveau. Des outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à maîtriser.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions, en prenant en considération les conditions de travail effectives et la nature du travail à effectuer. Il peut être dangereux d'utiliser l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes rendent l'outil électrique difficile à tenir et à maîtriser dans des situations imprévues.

2.7 Entretien

- Les outils électriques ne peuvent être entretenus que par du personnel qualifié et avec des pièces de rechange identiques. Cela garantit la sécurité constante de l'outil électrique.
- Si le cordon d'alimentation de l'outil électrique ou la fiche secteur est endommagé(e), faites-le/la remplacer par un réparateur agréé ou du personnel qualifié afin d'écarter tout danger.

2.8 Mesures de sécurité pour la manipulation des lames

- N'utilisez les lames que si vous savez les manipuler.
- Respectez la vitesse maximale autorisée. La vitesse maximale autorisée ne doit pas être dépassée lors de l'utilisation de l'outil. Restez dans la plage de vitesse spécifiée, s'il y en a une.
- Respectez le sens de rotation du moteur, de la lame et de l'entraînement.
- N'utilisez pas d'outils présentant des fissures. Retirez les outils fissurés. N'essayez jamais de les réparer.

- Retirez la saleté, la graisse, l'huile et l'eau des surfaces humides.
- N'utilisez pas de bagues de réduction lâches ou similaires pour réduire la taille des trous des lames de scie.
- Assurez-vous que les bagues de réduction fixées ont le même diamètre que l'outil sur lequel elles sont fixées et au moins 1/3 du diamètre moyen.
- Vérifiez que les bagues de réduction fixées sont parallèles les unes aux autres.
- Manipulez les lames avec précaution. Il est préférable de les ranger dans leur emballage d'origine ou dans des contenants spéciaux. Portez des gants de protection pour améliorer la prise en main et réduire le risque de blessures.
- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité sont correctement fixés à l'aide des accessoires.
- Assurez-vous que l'installation de l'outil que vous utilisez répond aux exigences techniques de l'outil électrique et qu'il est correctement fixé.
- Utilisez uniquement la lame fournie pour scier du bois, jamais pour du métal.

2.9 Dispositifs de sécurité sur le produit

! ATTENTION ! Veuillez lire attentivement l'ensemble des avertissements et instructions avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas le produit si les dispositifs de sécurité sont défectueux.
- Vérifiez régulièrement les dispositifs de sécurité.
- Si les dispositifs de sécurité sont défectueux, contactez votre représentant de service après-vente agréé.

2.10 Réduction du bruit et des vibrations

- Planifiez le travail de manière à répartir l'exposition aux fortes vibrations sur une période prolongée.
- Pour réduire le bruit et les vibrations lors de l'utilisation du produit, réduisez le temps d'utilisation et utilisez le mode faible puissance/vibration et les équipements de sécurité appropriés.
- Afin de minimiser les risques liés à l'exposition aux vibrations et/ou au bruit, prenez les précautions suivantes :
 - Utilisez uniquement le produit conformément à ces instructions.
 - Vérifiez que l'outil est en bon état.

- Utilisez des accessoires en bon état adaptés à l'utilisation.
- Tenez la poignée fermement.
- Procédez à l'entretien et à la lubrification du produit conformément à ces instructions.

! ATTENTION ! Les vibrations à l'utilisation peuvent s'écarter de la valeur déclarée, selon la façon dont le produit est utilisé et en fonction du matériau traité. Des mesures de protection appropriées pour les utilisateurs doivent être établies sur la base des conditions réelles d'utilisation, en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, comme le temps d'arrêt et le temps d'inactivité, en plus du temps pendant lequel on appuie sur l'interrupteur.

3 Montage

3.1 Mise en place et retrait du protège-lame

! ATTENTION ! Retirez toujours la fiche secteur avant de procéder au montage et à l'entretien.

- 1 Placez le protège-lame (5) sur le couteau diviseur (3). (Figure 2)
- 2 Poussez la vis de la molette à travers le trou du couteau diviseur.
- 3 Enfoncez et serrez la molette. Vérifiez que le protège-lame peut bouger librement. (Figure 3)
- 4 Pour retirer le protège-lame, procédez dans l'ordre inverse.

3.2 Mise en place de l'extension de table

- 1 Placez l'extension de table de sciage (9) à côté de la table de sciage (10). Vérifiez que les trous sont alignés. (Figure 4)
- 2 Insérez les rondelles élastiques (B) sur les vis (A).
- 3 Insérez les vis dans les trous de l'extension de table et de la table de sciage.
- 4 Insérez les rondelles (C) et les écrous (D) sur les vis (A).
- 5 Fixez l'extension (16) à l'aide de 4 vis. (Figure 5)
- 6 Serrez complètement toutes les vis.

4 Utilisation

4.1 Introduction

! ATTENTION ! Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit.

4.2 Préparation avant utilisation

- Lisez attentivement le mode d'emploi et assurez-vous de bien comprendre l'intégralité des instructions.
- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Placez le produit sur une surface plane et stable, par exemple sur un établi.
- Vérifiez que la lame de scie est correctement montée.
- Vérifiez que la lame de scie peut bouger librement.
- Vérifiez que les dispositifs de sécurité du produit fonctionnent correctement.
- Vérifiez que la pièce est exempte de clous, de vis et d'autres objets étrangers. Cela peut provoquer un rebond, des blessures, et endommager le produit.

4.3 Montage du couteau diviseur

! ATTENTION ! Éteignez le produit, débranchez la fiche secteur et vérifiez que la lame s'est complètement arrêtée avant de procéder à tout réglage.

- 1 Réglez la molette de réglage de l'angle de la lame de scie sur 0° et verrouillez la position.
- 2 Desserrez la molette du protège-lame. (Figure 6)
- 3 Retirez le protège-lame (5) du couteau diviseur (3). (Figure 7)
- 4 Retirez la vis de l'insert de la table de sciage. (Figure 8)
- 5 Soulevez un côté de l'insert de la table de sciage. (Figure 9)
- 6 Retirez l'insert de la table de sciage. (Figure 10)
- 7 Desserrez la vis (A) du couteau diviseur et réglez la position de ce dernier.
- 8 Établissez une distance de 10 cm (B) entre la table de sciage et le haut du couteau diviseur pour une épaisseur maximale. Vérifiez que la distance (C) entre

la lame et le couteau diviseur est comprise entre 3 et 5 mm. (Figure 11)

- 9 Serrez la vis (A) du couteau diviseur et insérez l'insert de la table de sciage.
- 10 Insérez le protège-lame. Voir le paragraphe « 3.1 Mise en place et retrait du protège-lame » à la page 59.

4.4 Coupe longitudinale

! ATTENTION ! Ne vous tenez pas dans le sens de rotation de la lame de scie lors d'une coupe longitudinale.

- 1 Réglez la butée parallèle en fonction de l'épaisseur du bois.
- 2 Placez la pièce de bois avec le côté plat contre la table de sciage.
- 3 Appuyez un bord de la pièce de bois contre la butée parallèle.
- 4 Appuyez sur le bouton de démarrage (G) pour démarrer le produit. (Figure 12)
- 5 Poussez la pièce de bois contre la lame de la scie. Veillez à faire glisser la pièce de bois le long de la butée parallèle.

! ATTENTION ! Gardez vos doigts et la paume de votre main contre la pièce de bois.

! ATTENTION ! Retirez votre main de la pièce de bois avant que votre main n'atteigne le protège-lame.

- 6 Poussez la pièce de bois à travers le couteau diviseur.

! ATTENTION ! Ne retirez pas la pièce de bois coupée avant que la lame de la scie ne se soit complètement arrêtée et ne soit en mode veille.

REMARQUE ! Utilisez les blocs d'appui pour soutenir les longues pièces de bois.

4.5 Découpe de petites pièces de bois

Utilisez la glissière pour couper les pièces de bois d'une largeur inférieure à 120 mm. (Figure 13)

! IMPORTANT ! Veillez à toujours remplacer une glissière usée ou endommagée.

4.6 Coupe en biseau

- 1 Tournez la molette de réglage pour régler la hauteur de la lame de scie. (Figure 14)
- 2 Réglez la butée parallèle.
- 3 Coupez la pièce de bois à la largeur souhaitée.

4.7 Découpe du bois

- 1 Insérez la butée latérale dans l'une des rainures de la table de sciage et réglez l'angle de la butée latérale.
- 2 Desserrez la molette de réglage de l'angle. (Figure 15)
- 3 Déplacez la molette pour régler l'angle de la lame de scie.
- 4 Tournez la molette de réglage de l'angle pour la verrouiller.

REMARQUE ! Utilisez la rainure pour vérifier que les mains et la butée latérale n'atteignent pas le protège-lame.

- 5 Placez la pièce de bois sur la table de sciage et appuyez-la contre la butée latérale.
- 6 Appuyez sur le bouton de démarrage pour démarrer la scie.
- 7 Faites glisser la butée latérale et la pièce de bois vers la lame pour couper la pièce de bois. Assurez-vous que la pièce de bois est coupée jusqu'au bout avant de relâcher la butée parallèle.

! ATTENTION ! Ne tenez pas la pièce de bois avec votre main du côté où la pièce de bois doit être coupée.

- 8 Appuyez sur le bouton d'arrêt (F). Assurez-vous que la lame de la scie s'est complètement arrêtée avant de retirer la pièce de bois coupée. (Figure 12)

5 Entretien

5.1 Nettoyage du produit

! ATTENTION ! Avant de nettoyer le produit ou de procéder à son entretien, débranchez la fiche secteur et vérifiez que la lame de scie s'est complètement arrêtée.

- Nettoyez le produit régulièrement. Utilisez un chiffon humide avec de l'eau chaude et un détergent doux.

! ATTENTION ! Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans le produit. Risque électrique.

! IMPORTANT ! Les détergents ou solvants puissants peuvent endommager les parties en plastique du produit.

- Vérifiez que les dispositifs de sécurité, les ouvertures de ventilation et le carter du moteur ne sont pas sales ou obstrués.
- Essayez-les avec un chiffon propre ou projetez de l'air comprimé à basse pression pour les nettoyer.

5.1.1 Nettoyage du balai de charbon

Faites toujours vérifier le balai de charbon par un électricien qualifié en cas d'étincelles importantes.

5.2 Remplacement de l'insert de la table de sciage

! ATTENTION ! N'utilisez pas le produit si l'insert de la table de sciage est usé ou endommagé. Risque de blessures !

- 1 Retirez le protège-lame. Voir le paragraphe « 3.1 Mise en place et retrait du protège-lame » à la page 59.
- 2 Retirez les vis à tête plate.
- 3 Retirez l'insert de la table de sciage.
- 4 Pour insérer le nouvel insert de la table de sciage, procédez dans l'ordre inverse à celui du démontage.

5.3 Remplacement du disque

! ATTENTION ! Avant de nettoyer le produit ou de procéder à son entretien, débranchez la fiche secteur et vérifiez que la lame de scie s'est complètement arrêtée.

- 1 Retirez l'insert de la table de sciage. Voir le paragraphe « 5.2 Remplacement de l'insert de la table de sciage » à la page 61.
- 2 Appliquez la clé en U de 10 mm (A) sur l'arbre du moteur. (Figure 16)
- 3 Desserrez l'écrou avec une clé de 24 mm (B). Tournez l'écrou dans le sens de rotation de la lame.
- 4 Retirez la vis (A), l'écrou (B) et la rondelle (C). (Figure 16)

- 5 Retirez la bride extérieure de la lame et inclinez la lame pour la retirer de la bride intérieure.
- 6 Nettoyez soigneusement la bride de la lame.
- 7 Procédez dans l'ordre inverse pour insérer la nouvelle lame de scie.

REMARQUE ! Vérifiez que le bord tranchant des dents de la lame de scie est dirigé vers l'avant, c'est-à-dire dans le sens de la rotation.

- 8 Insérez et ajustez la lame. Voir le paragraphe « 4.3 Montage du couteau diviseur » à la page 60.
- 9 Insérez et ajustez le protège-lame. Voir le paragraphe « 3.1 Mise en place et retrait du protège-lame » à la page 59.

6 Mise au rebut

6.1 Mise au rebut du produit en fin de vie

La mise au rebut du produit usagé doit être conforme à la réglementation en vigueur. Le produit ne doit pas être brûlé.

7 Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	
Tension nominale	230 V CA, 50 Hz
Consommation électrique, W	1500
Vitesse, à vide, rpm	5000
Diamètre de la lame, mm	Ø 210 x 30
Table, mm	502 x 465
Réglage de la hauteur, mm	0 à 70
Inclinaison de la lame, °	0 à 45
Profondeur de coupe à 45°, mm	45
Profondeur de coupe à 90°, mm	70
Longueur du câble, m	2
Raccord pour aspirateur, mm	Ø 35
Dimensions (mm)	676 x 502 x 264
Poids (kg)	10
Niveau de pression acoustique (LpA) ¹	99,6 dB (A), K = 3 dB
Niveau de puissance acoustique (LwA) ²	112,6 dB (A), K = 3 dB
Niveau de puissance acoustique (LwA) ³	115 dB (A), K = 3 dB

⚠ ATTENTION ! Les vibrations à l'utilisation peuvent s'écarter de la valeur déclarée, selon la façon dont le produit est utilisé et en fonction du matériau traité. Des mesures de protection appropriées pour les utilisateurs doivent être établies sur la base des conditions réelles d'utilisation, en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, comme le temps d'arrêt et le temps d'inactivité, en plus du temps pendant lequel on appuie sur l'interrupteur.

1 Les valeurs déclarées pour les vibrations et le bruit ont été déterminées selon une méthode standard et peuvent être utilisées pour comparer différents produits. Ces valeurs peuvent également servir pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Les mesures ont été réalisées conformément à la norme EN 62841-3-1:2014.

2 Mesures.

3 Garanti.

Inhoudsopgave

1 Inleiding	63
1.1 Productbeschrijving	63
1.2 Symbolen	63
1.3 Productoverzicht	63
2 Veiligheid	64
2.1 Veiligheidsinstructies	64
2.2 Veiligheidsinstructies	64
2.3 Werkomgeving	64
2.4 Elektrische veiligheid	64
2.5 Persoonlijke veiligheid	64
2.6 Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap	65
2.7 Service	65
2.8 Veiligheidsinstructies voor het omgaan met zaagbladen	66
2.9 Veiligheidsinstructies van het product	66
2.10 Vermindering van lawaai en trillingen	66
3 Montage	66
3.1 Aanbrenging en verwijdering van zaagbladbescherming	66
3.2 Aanbrenging van zaagtafelverlenging	67
4 Gebruik	67
4.1 Inleiding	67
4.2 Voorbereidingen vóór het gebruik	67
4.3 Instelling van de houtkliever	67
4.4 Overlangs doorslijpen	67
4.5 Het zagen van smalle stukken hout	68
4.6 Afschuiven	68
4.7 Het zagen van hout	68
5 Onderhoud	68
5.1 Reiniging van het product	68
5.2 Vervanging van zaagtafelinzetstuk	68
5.3 Het zaagblad vervangen	69
6 Afvoer van afval	69
6.1 Afvoer van afval van het product	69
7 Technische gegevens	69

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een tafelzaag met elektrische motor.

1.2 Symbolen

	WAARSCHUWING!
	Lees vóór gebruik alle instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.
	Draag een goedgekeurde gehoorbescherming.
	Draag een goedgekeurde veiligheidsbril.
	Draag veiligheidshandschoenen.
	Beschermingsklasse II
	Gebruik een goedgekeurd stofmasker.
	Het product voldoet aan de eisen in de toepasselijke EU-richtlijnen en voorschriften.
	Bij de afvoer van afval als elektrisch/ elektronisch afval.

1.3 Productoverzicht

(Afbeelding 1)

1. Tafelverlengstuk
2. Zijaanslag
3. Houtkliever
4. Slang
5. Zaagbladbescherming

6. Zaagblad
7. Zaagtafel inzetstuk
8. Excentrische hendel
9. Tafelverlengstuk
10. Zaagtafel
11. Instelschakelaar
12. Hoekinstelknop
13. Aan-/uit-schakelaar
14. Feeder
15. Snoer
16. Steun
17. Aansluiting voor afzuigapparaat
18. Typeplaatje
19. Aanslagrails
20. Parallelaanslag
21. Steeksleutel
22. Steeksleutel
 - A. Schroef
 - B. Vedersluitring
 - C. Sluistring
 - D. Moer

2 Veiligheid

2.1 Veiligheidsinstructies

! **WAARSCHUWING!** Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd, bestaat er gevaar voor overlijden en/of lichamelijk letsel.

! **BELANGRIJK!** Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd, bestaat er gevaar op schade aan het product, andere eigendommen en/of de aangrenzende ruimte.

LET OP! Markeert informatie die in een bepaalde situatie belangrijk is.

2.2 Veiligheidsinstructies

! **WAARSCHUWING!** Volg deze veiligheidsinstructies om het gevaar voor elektrische ongevallen en lichamelijk letsel te verlagen. Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u het elektrisch gereedschap in gebruik neemt en bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

2.3 Werkomgeving

- Het werkgebied moet schoon worden gehouden en moet goed verlicht zijn. In donkere en rommelige ruimten bestaat een groter risico van ongevallen.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld de in de buurt van brandgevaarlijke vloeistoffen en gasen of stof. Elektrisch gereedschap genereert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en omstanders op veilige afstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Als u bent afgeleid, kunt u de controle verliezen over het elektrische gereedschap.

2.4 Elektrische veiligheid

- De stekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. Verander niets aan de stekker. Gebruik nooit een adapter wanneer u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. Ongewijzigde stekkers en geschikte stopcontacten verminderen het risico op elektrische ongevallen.
- Zorg dat uw lichaam niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op elektrische ongevallen neemt toe als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Het risico op elektrische ongevallen neemt toe als er water in het elektrisch gereedschap komt.
- Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik nooit het snoer om het elektrische gereedschap te dragen of hieraan te trekken en trek niet aan het snoer om de stekker eruit te trekken. Bescherm het snoer tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde of verstrengelde snoeren verhogen het risico van elektrische ongevallen.
- Gebruik wanneer het elektrische gereedschap buitenshuis wordt gebruikt alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Een snoer dat bestemd is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van elektrische ongevallen.
- Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een netaansluiting met aardlekbeveiliging. Een aardlekschakelaar beperkt het risico op elektrische ongevallen.

2.5 Persoonlijke veiligheid

- Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezonde verstand als u met het elektrische gereedschap werkt. Gebruik het product nooit als u moe bent of onder

invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Afhankelijk van het soort gereedschap en het gebruik, beperkt veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming, het risico op persoonlijk letsel.
- Voorkom dat u het gereedschap onbedoeld inschakelt. Controleer of de aan/uit-schakelaar in uitgeschakelde positie staat voordat u de accu plaatst of het gereedschap optilt. Het risico op ongelukken is groot als u het elektrische gereedschap draagt met uw vinger op de aan/uit-schakelaar of de stroom van het elektrische gereedschap aansluit terwijl de aan/uit-schakelaar in de aan-positie staat.
- Verwijder afstelsleutels en dergelijke voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Afstelsleutels en dergelijke die nog bevestigd zitten op een draaiend onderdeel van het gereedschap kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.
- Probeer niet te ver te reiken. Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat. Op die manier heeft u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Als er apparatuur is voor afzuigen en verzamelen van stof aanwezig is, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste wijze. Dergelijke voorzieningen kunnen het risico van door stof veroorzaakte problemen verminderen.
- Zorg ervoor dat u niet te zelfverzekerd raakt en zich niet langer aan de veiligheidsinstructies houdt als u vaker werkzaamheden met dergelijk gereedschap heeft uitgevoerd. Eén moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

2.6 Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de uit te voeren werkzaamheden. Elektrisch gereedschap werkt beter en is veiliger als het wordt gebruikt op de spanning waarvoor het is ontworpen.
- Gebruik het gereedschap niet als het niet met behulp van de aan/uit-schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld. Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan

worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

- Trek de stekker uit het stopcontact of haal de accu eruit voordat enige instellingen doorvoert, accessoires omwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap onbedoeld wordt ingeschakeld.
- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen, gebruikmaken van het gereedschap. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren mensen wordt gebruikt.
- Onderhoud het product op correcte wijze. Controleer of beweegbare onderdelen correct zijn ingesteld en zich vrij kunnen bewegen en dat er geen onderdelen verkeerd gemonteerd of beschadigd zijn. Controleer dat er geen andere factoren aanwezig zijn die de werking kunnen beïnvloeden. Als elektrisch gereedschap beschadigd is, moet het worden gerepareerd voordat het weer wordt gebruikt. Veel ongelukken gebeuren omdat elektrisch gereedschap niet goed is onderhouden.
- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Snijgereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en scherpe snijvlakken heeft, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, bits, enz. in overeenstemming met deze instructies, met inachtneming van de actuele arbeidsomstandigheden en de uit te voeren klus. Het kan gevaarlijk zijn om elektrisch gereedschap te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- Houd handgrepen en greepoppervlakken schoon, droog en vrij van olie en vet. Vette handvatten en -grepen zorgen ervoor dat het elektrische gereedschap in onverwachte situaties moeilijk vast en onder controle te houden is.

2.7 Service

- Laat de service voor elektrisch gereedschap uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerd personeel dat gebruikmaakt van identieke reserveonderdelen. Zo weet u zeker dat het elektrische gereedschap veilig blijft.
- Als het elektrische snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkende servicevertegenwoordiger of ander gekwalificeerd personeel om risico's te vermijden.

2.8 Veiligheidsinstructies voor het omgaan met zaagbladen

- Gebruik de zaagbladen alleen als u weet hoe deze gehanteerd moeten worden.
- Let altijd op het hoogst toegelaten toerental. De hoogst toegelaten toerental mag niet worden overschreden als het gereedschap wordt gebruikt. Houd u binnen het toerentalbereik, als het toerental gespecificeerd is.
- Let op de draairichting van de motor, het zaagblad en de aandrijving.
- Gebruik geen gereedschap dat barsten vertoont. Verwijder gebarsten gereedschap. Probeer deze niet te repareren.
- Verwijder vuil, vet, olie en water van vochtige oppervlakken.
- Gebruik geen losse reducteringen of dergelijks om de grootte van de gaten in zaagbladen te verkleinen.
- Zorg ervoor dat vaste reducteringen dezelfde diameter hebben als het gereedschap waarmee ze vastgezet worden en minstens 1/3 van de gemiddelde diameter.
- Controleer of de vaste reducteringen evenwijdig met elkaar staan.
- Behandel zaagbladen voorzichtig. Bewaar ze het liefst in de originele verpakking of in speciale bakken. Draag veiligheidshandschoenen om meer grip te hebben en het risico op letsel te verminderen.
- Controleer of alle veiligheidsvoorzieningen met behulp van accessoires correct zijn vastgezet.
- Controleer of alle gereedschapsinstallaties waar u gebruik van maakt voldoen aan de technische vereisten die voor het elektrische gereedschap gelden en dat deze correct zijn vastgezet.
- Gebruik het meegeleverde zaagblad uitsluitend om in hout te zagen, nooit om metaal mee te bewerken.

2.9 Veiligheidsinstructies van het product

! WAARSCHUWING! Lees alle waarschuwing en aanwijzingen zorgvuldig door voordat u het product begint te gebruiken.

- Gebruik het product niet als de veiligheidsvoorzieningen defect zijn.
- Controleer de veiligheidsinstructies regelmatig.
- Neem contact op met een erkend servicecentrum als de veiligheidsvoorzieningen defect zijn.

2.10 Vermindering van lawaai en trillingen

- Plan de werkzaamheden zodanig dat de blootstelling aan te krachtige trillingen over een langere tijd wordt verdeeld.
- Om lawaai en trillingen bij gebruik van het product te verminderen, dient u de gebruikstijd te verkorten en gebruik te maken van de modus voor laag vermogen/trillingen en geschikte veiligheidsuitrusting.
- Neem de onderstaande maatregelen om de risico's als gevolg van blootstelling aan trillingen en/of geluid te minimaliseren.
 - Gebruik het product alleen volgens deze aanwijzingen.
 - Controleer of het gereedschap in goede staat verkeert.
 - Gebruik in goede staat verkerende accessoires, die geschikt zijn voor de doeleinden.
 - Houd de handgreep stevig vast.
 - Onderhoud het gereedschap in overeenstemming met deze aanwijzingen.

! WAARSCHUWING! Trillingen tijdens het daadwerkelijke gebruik kunnen afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van hoe het product wordt gebruikt en welk materiaal er wordt bewerkt. Passende beschermingsmaatregelen voor gebruikers moeten worden vastgesteld op basis van daadwerkelijke gebruiksomstandigheden, waarbij rekening wordt gehouden met alle elementen van de bedrijfsfscyclus zoals uitgeschakelde tijd en stationaire tijd, boven op de tijd dat de aan/uit-schakelaar wordt ingedrukt.

3 Montage

3.1 Aanbrenging en verwijdering van zaagbladbescherming

! WAARSCHUWING! Trek altijd de stekker uit het stopcontact voor u het product monteert of onderhoud uitvoert.

- 1 Breng de zaagbladbescherming (5) op de houtkliever (3) aan. (Afbeelding 2)
- 2 Druk de patentbout door het gat op de houtkliever in.
- 3 Druk de knop in en draai deze vast. Controleer of de zaagbladbescherming vrij kan bewegen. (Afbeelding 3)
- 4 De zaagbladbescherming wordt in omgekeerde volgorde als bij de aanbrenging verwijderd.

3.2 Aanbrenging van zaagtafelverlenging

- 1 Plaats de zaagtafelverlenging (9) naast de zaagtafel (10). Controleer of de gaten zijn uitgelijnd. (Afbeelding 4)
- 2 Breng de veerringen (B) op de schroeven (A) aan.
- 3 Steek de schroeven door de gaten op de zaagtafelverlenging en de zaagtafel.
- 4 Breng de sluitringen (C) en moeren (D) op de schroeven (A) aan.
- 5 Bevestig de verlenging (16) met 4 schroeven. (Afbeelding 5)
- 6 Draai alle schroeven volledig vast.

4 Gebruik

4.1 Inleiding

! WAARSCHUWING! Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het product begint te gebruiken.

4.2 Voorbereidingen vóór het gebruik

- Lees alle gebruiksaanwijzingen zorgvuldig door en zorg ervoor dat u alle instructies heeft begrepen.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Plaats het product op een vlakke, stabiele ondergrond, zoals bijvoorbeeld een werkbank.
- Controleer of het zaagblad in de goede positie is aangebracht.
- Controleer of het zaagblad vrij kan bewegen.
- Controleer of veiligheidsvoorzieningen van het product correct werken.
- Controleer of het werkstuk vrij is van spijkers, schroeven en andere vreemde voorwerpen. Deze kunnen heftige bewegingen, persoonlijk letsel en schade aan het product veroorzaken.

4.3 Instelling van de houtkliever

! WAARSCHUWING! Zet het product stop, trek de stekker uit het stopcontact en controleer of het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen voordat u enige instellingen uitvoert.

- 1 Stel de instelknop voor de hoek voor het zaagblad op 0° in en vergrendel de positie.
- 2 Draai de knop op de zaagbladbeschermer los. (Afbeelding 6)
- 3 Verwijder de zaagbladbeschermer (5) van de houtkliever (3). (Afbeelding 7)
- 4 Verwijder de schroef van het zaagtafelinzetstuk. (Afbeelding 8)
- 5 Til één kant van het kantzagtafelinzetstuk op. (Afbeelding 9)
- 6 Verwijder het zaagtafelinzetstuk. (Afbeelding 10)
- 7 Draai de schroef (A) van de houtkliever los en stel de positie van de houtkliever in.
- 8 Stel de afstand tussen de zaagtafel en de bovenrand van de houtkliever in op 10 cm (B) voor een maximale dikte. Controleer of de afstand (C) tussen het zaagblad en de houtkliever 3– 5 mm is. (Afbeelding 11)
- 9 Draai de schroef (A) op de houtkliever vast en breng het zaagtafelinzetstuk aan.
- 10 Breng de zaagbladbescherming aan. Zie ["3.1 Aanbrenging en verwijdering van zaagbladbescherming"](#) op pagina 66.

4.4 Overlangs doorslijpen

! WAARSCHUWING! Sta niet in de draairichting van het zaagblad als u in de lengte zaagt.

- 1 Stel de parallelaanslag af op de dikte van het stuk hout.
- 2 Leg het stuk hout met de platte kant tegen de zaagtafel aan.
- 3 Druk de ene kant van het stuk hout tegen de parallelaanslag.
- 4 Druk op de startknop (G) om het product te starten. (Afbeelding 12)
- 5 Schuif het stuk hout tegen het zaagblad. Zorg ervoor dat u het stuk hout langs de parallelaanslag schuift.

! WAARSCHUWING! Houd uw vingers en handpalmen tegen elkaar tegen het stuk hout.

! WAARSCHUWING! Verwijder uw hand van het stuk hout voordat uw hand de zaagbladbeschermer bereikt.

6 Schuif het stuk hout door de houtkliever.

! WAARSCHUWING! Verwijder het gezaagde stuk hout pas wanneer het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen en zich in de ruststand bevindt.

LET OP! Maak gebruik van steunrollen bij lange stukken hout.

4.5 Het zagen van smalle stukken hout

Gebruik de feeder om stukken hout die smaller dan 120 mm zijn te zagen. (Afbeelding 13)

! BELANGRIJK! Een versleten of beschadigde feeder moet altijd worden vervangen.

4.6 Afschuinen

1 Draai aan de instelknop om de hoogte van het zaagblad in te stellen. (Afbeelding 14)

2 Stel de parallelaanslag in.

3 Zaag het stuk hout op de gewenste breedte.

4.7 Het zagen van hout

1 Plaats de zijaanslagen in een van de groeven in de zaagtafel en stel de hoek van de zijaanslag in.

2 Maak de instelknop voor de hoek los. (Afbeelding 15)

3 Verplaats de knop om de hoek van het zaagblad in te stellen.

4 Draai de instelknop voor de hoek in de vergrendelstand.

LET OP! Gebruik de groef om te controleren of handen en zijaanslagen de zaagbladbeschermer niet bereiken.

5 Plaats het stuk hout op de zaagtafel en druk het tegen de zijaanslag.

6 Druk op de startknop om het gereedschap te starten.

7 Schuif de zijaanslag en het stuk hout tegen het zaagblad om het stuk hout te zagen. Zorg ervoor dat het stuk hout volledig is doorgezaagd voordat u de parallelaanslag loslaat.

! WAARSCHUWING! Houd uw hand niet aan kant van het stuk hout dat gezaagd gaat worden

8 Druk op de stopknop (F). Controleer of het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen alvorens het gezaagde stuk hout te verwijderen. (Afbeelding 12)

5 Onderhoud

5.1 Reiniging van het product

! WAARSCHUWING! Trek de stekker uit het stopcontact en controleer of het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen vóór de reiniging en/of het onderhoud van het product.

- Reinig het product regelmatig. Gebruik een vochtige doek met warm water en een mild schoonmaakmiddel.

! WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat er geen water in het product dringt. Gevaar voor elektrische schokken.

! BELANGRIJK! Sterke reinigingsmiddelen of oplosmiddelen kunnen kunststof onderdelen van het product beschadigen.

- Controleer of veiligheidsvoorzieningen, ventilatieopeningen en de motorbehuizing niet vervuild of geblokkeerd zijn.
- Veeg schoon met een schone doek of blaas schoon met perslucht onder lage druk.

5.1.1 Reiniging van de koolborstel

Laat de koolborstel in geval van overmatig vonken altijd door een gekwalificeerde elektricien controleren.

5.2 Vervanging van zaagtafelinzetstuk

! WAARSCHUWING! Gebruik het product niet als de zaagtafelinzetstuk versleten of beschadigd is. Gevaar voor lichamelijk letsel!

1 Verwijder de zaagbladbeschermer. Zie "[3.1 Aanbrenging en verwijdering van zaagbladbescherming](#)" op pagina 66.

- 2 Verwijder de verzonken schroeven.
- 3 Verwijder het zaagtafelinzetstuk.
- 4 Het nieuwe zaagtafelinzetstuk wordt aangebracht in de omgekeerde volgorde als bij de verwijdering.

5.3 Het zaagblad vervangen

⚠ WAARSCHUWING! Trek de stekker uit het stopcontact en controleer of het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen vóór de reiniging en/of het onderhoud van het product.

- 1 Verwijder het zaagtafelinzetstuk. Zie [“5.2 Vervanging van zaagtafelinzetstuk” op pagina 68](#).
- 2 Houd de 10 mm U-sleutel (A) op de motoras. (Afbeelding 16)
- 3 Draai de moer los met een moersleutel (B) van 24 mm. Draai de moer in de draairichting van het zaagblad.
- 4 Verwijder de schroef (A), de moer (B) en de sluitring (C). (Afbeelding 16)
- 5 Verwijder de buitenste bladflens en kantel het zaagblad om het van de binnenste bladflens te verwijderen.
- 6 Reinig de bladflens grondig.
- 7 Het nieuwe zaagblad wordt aangebracht in de omgekeerde volgorde als bij de verwijdering.

LET OP! Controleer of de snijkant op de tanden van het zaagblad in de draairichting naar voren wijst.

- 8 Breng het zaagblad aan en stel het in. Zie [“4.3 Instelling van de houtkliever” op pagina 67](#).
- 9 Breng de zaagbladbeschermer aan en stel deze in. Zie [“3.1 Aanbrenging en verwijdering van zaagbladbescherming” op pagina 66](#).

6 Afvoer van afval

6.1 Afvoer van afval van het product

Afgedankte producten moeten worden verwijderd in overeenstemming met de van toepassing zijnde voorschriften. Het product mag niet worden verbrand.

7 Technische gegevens

Technische gegevens	
Nominale spanning	230 VAC, 50 Hz
Opgenomen vermogen, W	1500
Onbelast toerental, toeren/min	5000
Bladdiameter, mm	Ø 210 x 30
Tafel, mm	502 x 465
Hoogte-instelling, mm	0-70
Hellingshoek zaagblad, °	0-45
Snijdiepte 45°, mm	45
Snijdiepte 90°, mm	70
Snoerlengte, m	2
Aansluiting afzuigapparaat, mm	Ø 35
Afmetingen (mm)	676 x 502 x 264
Gewicht (kg)	10
Geluidsdruk niveau (LpA) ¹	99,6 dB(A), K = 3 dB
Geluidsvermogensniveau (LwA) ²	112,6 dB(A), K = 3 dB
Geluidsvermogensniveau (LwA) ³	115 dB(A), K = 3 dB

⚠ WAARSCHUWING! Trillingen tijdens het daadwerkelijke gebruik kunnen afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van hoe het product wordt gebruikt en welk materiaal er wordt bewerkt. Passende beschermingsmaatregelen voor gebruikers moeten worden vastgesteld op basis van daadwerkelijke gebruiksomstandigheden, waarbij rekening wordt gehouden met alle elementen van de bedrijfscyclus zoals uitgeschakelde tijd en stationaire tijd, boven op de tijd dat de aan/uit-schakelaar wordt ingedrukt.

¹ De opgegeven trillings- en lawaaiwaarden zijn vastgesteld volgens standaardmethoden en kunnen worden gebruikt voor vergelijking tussen producten. De waarden kunnen ook worden gebruikt voor de voorlopige beoordeling van de blootstelling. De gemeten waarden zijn vastgesteld volgens EN 62841-3-1:2014.

² [Gemeten](#).

³ [Gegarandeerd](#).



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÆRING /
EU-OVERENSSTEMMESESERKLÆRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence /
Artikelnummer

008804



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

TABLE SAW / BORDSSÅG / BORDSAG / BORDSAV / PILARKA STOŁOWA / TISCHSÄGE / PÖYTÄSIRKKELI / SCIE SUR TABLE /
TAFELZAAG

230V, 1500W

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN 62841-1:2015, EN 62841-3-1:2014
EMC 2014/30/EU	EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Produktet blev CE-mærket i år: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -19

Skara 2019-04-30

Tony Vester

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julian puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie



www.jula.com